

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 74 (1956)
Heft: 22: Zur 52. Generalversammlung der G.e.P., 13. bis 16. Juni in Holland

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

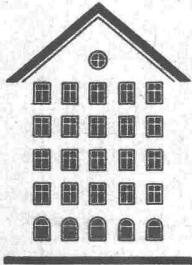
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

AUFWÜGE

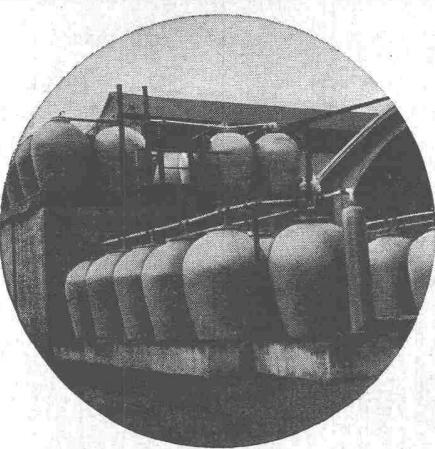
für Personen - Waren
Speisen - Akten
mit und ohne Feineinstellung

gebauer
ZÜRICH
Birmensdorferstr. 273
Telephon 33 21 66

Patentanwälte
E. BLUM & Co., ZÜRICH

Gegründet 1878 Telephon 251633
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen
Fabrik- und Handelsmarken
Gutachten, Prozessberatung



STEINZEUG EMBRACH

garantiert säurebeständig

Chemisches Steinzeug für stärkste
chemische Beanspruchung

Embrachit garantiert temperatur-
wechselbeständig bis 100° C

Thermosil speziell wärmeleitend

Porzellan und Embrit für Elektro-
isolierkörper mit hoher elektrischer
und mechanischer Festigkeit

Kanalisations-Steinzeug für Bau-
gewerbe und Landwirtschaft

Steinzeugfabrik Embrach AG.

für Kanalisation und chemische Industrie
Embrach (Kt. Zürich) Tel. (061) 96 23 21

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65		Abonnements:	
12 Monate	6 Monate	3 Monate	
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	
66.—	72.—	33.—	16.50 18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH und der EPUL
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annonen AG., Zürich, Limmat-
quai 94, Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Begrüssung von A. H. W. Hacke	325
Das «Koninklijk Instituut van Ingenieurs». Von H. Sangster	325
Die Trockenlegung der Zuidersee	326*
Notizen über die moderne Architektur in den Niederlanden. Von P. Kluyver	328*
Die Entwicklung von Rotterdam und der Wiederaufbau der Innenstadt. Von J. Rutgers	330*
De Rotterdamsche Droogdok Maatschappij N. V., Rotterdam	332*
Shell Installaties en Fabrieken «Personis»	334*
Die Stahlindustrie in IJmuiden. Von H. W. Belders	335*
Die N. V. «COQ», Elektroapparatefabrik in Utrecht. Von E. Groeneveldt	338*
KLM, Koninklijke Luchtvaart Maatschappij	339
Architekt Paul Vischer fünfund- siezig	340

WETTBEWERBE

Planung der Liegenschaft Val-Mont,
Bois des Croisettes, Lausanne, Stadt-
spital II und Maternité im Triemli,
Zürich. Altersheim Wangensbach in
Küschnacht ZH

340

MITTEILUNGEN AUS DEM S.I.A.

Honorar für Strassenbauliche In-
genieurarbeiten

Vorträge

340

340



Stromunterbruch . . .

Betriebsstörung . . .



Zeitverlust . . .

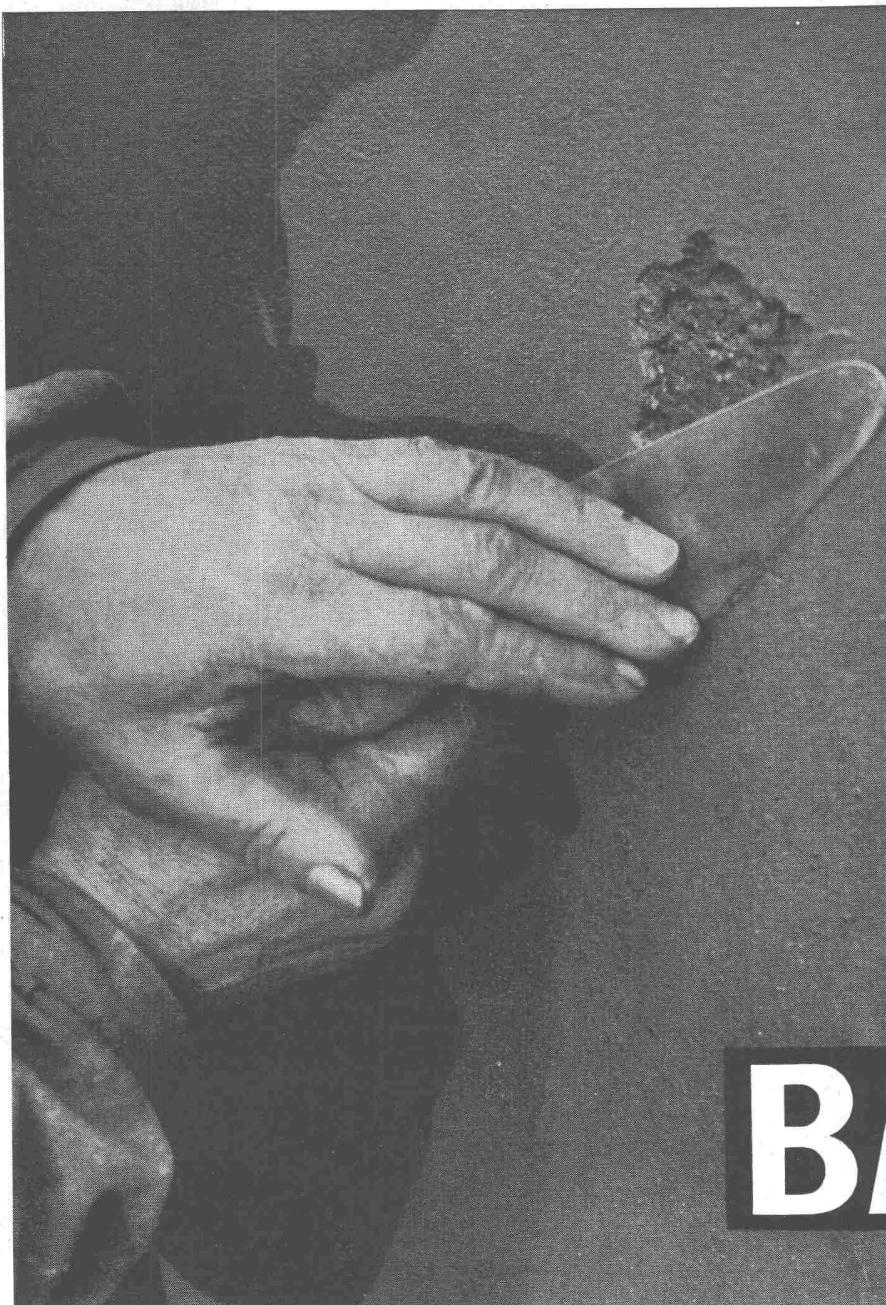
GMC Sicherungsautomaten **SL** für
Licht-, Kraft- und Wärmeinstalla-
tionen in Wohnungen, Werkstätten,
Hotels, öffentlichen Gebäuden usw.

SL Automaten ersetzen Sicherun-
gen und sind zugleich Schalter



EIN FINGERDRUCK BRINGT WIEDER STROM UND LICHT !

C M C CARL MAIER & CIE / SCHAFFHAUSEN
Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen · Telefon 053 / 5 61 31



BARRA

Beton- und Mörtelzusätze

Zur Abdichtung und zum Schutz von Fundamenten, Kellermauern, Schächten, Kanalisationen, Reservoirs, Tunnels, Druckstollen, Bassins usw.

Gegen Grundwasser, Wassereinbrüche, aufsteigende Feuchtigkeit usw.

Für hochwertigen Beton bei stark beanspruchten Betonkonstruktionen, für vorgespannten Beton, für Staumauern- und Pumpbeton.

Unsere Fachleute beraten Sie jederzeit gerne und kostenlos.
Verlangen Sie unsere detaillierten Prospekte.

MEYNADIER

MEYNADIER & CIE. AG.

Zürich, Telefon (051) 52 22 11 / Bern, Telefon (031) 2 90 51

FRANKE**SPEZIAFABRIK FÜR SPÜLTISCHE UND KOMBINATIONEN****praktisch**

Ein F R A N K E -Spültisch ist der Wunschraum jeder Hausfrau, denn die ideale Anordnung von Spülbecken und Tropfteil spart Arbeit und Zeit. Leerläufe beim Abwaschen werden vermieden.

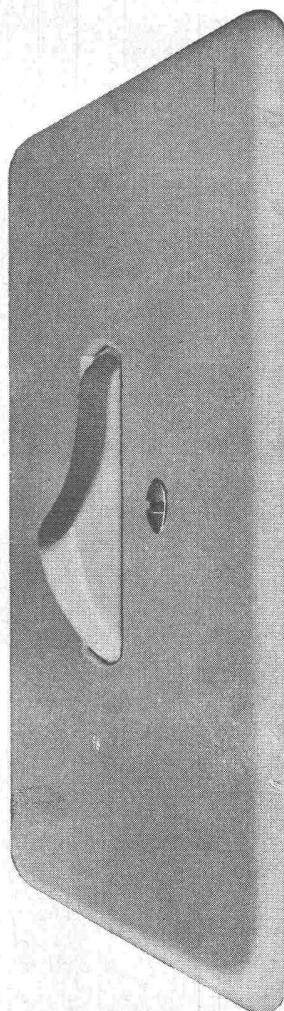
sauber

Der F R A N K E -Spültisch macht jede Küche zum Schmuckstück. Mit wenig Mühe kann er fabellos sauber gehalten werden. Die durchdachte Konstruktion ist frei von Schmutzfugen und -ecken.

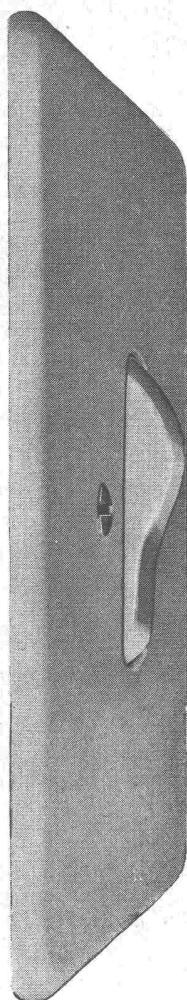
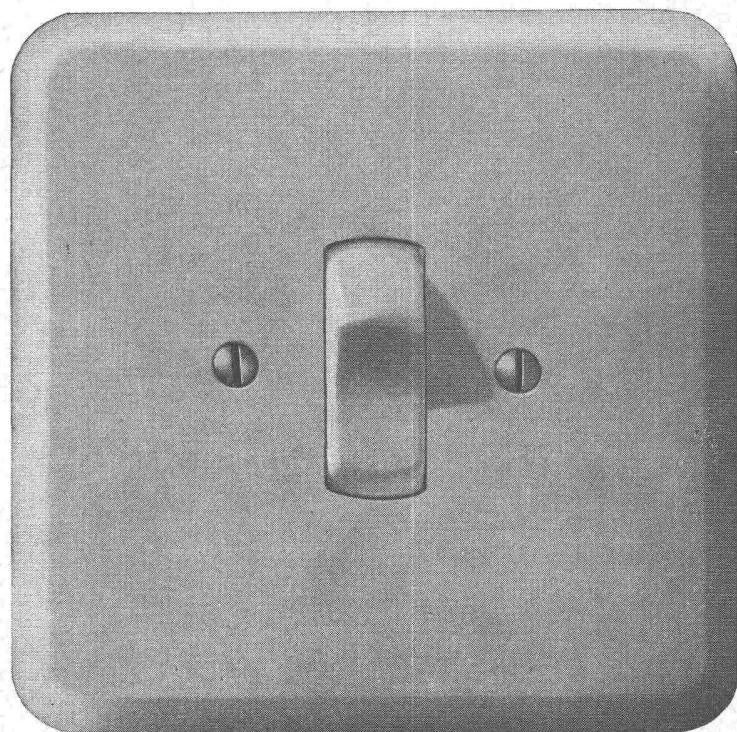
unverwüstlich

F R A N K E -Spültische — aus bestem Chromstahl hergestellt — sind unverwüstlich. Selbst Jahre stärkster Beanspruchung können ihnen nichts anhaben.

WALTER FRANKE AARBURG / AARGAU**TEL. (062) 741 41****FRANKE**



Adolf Feller AG Horgen



Verschiedene unserer
Modelle wurden
mit der Anerkennungsurkunde
«Die gute Form»
ausgezeichnet

Unser Prinzip: Stete
Auswertung des
technischen Fortschrittes
zur Hochhaltung der
Qualität und Entwicklung
der guten Form

Ein Ergebnis: Der geräusch-
arme, mit Silberkontakte
ausgerüstete
«Feller»-Kippbalkenschalter,
von ungewöhnlich
langer Lebensdauer

Vivarelli SWB

VESI

Verband der selbständigen praktizierenden Bauingenieure des Kantons Zürich

PROJEKTIERUNGEN - BAULEITUNGEN - BERATUNGEN - EXPERTISEN

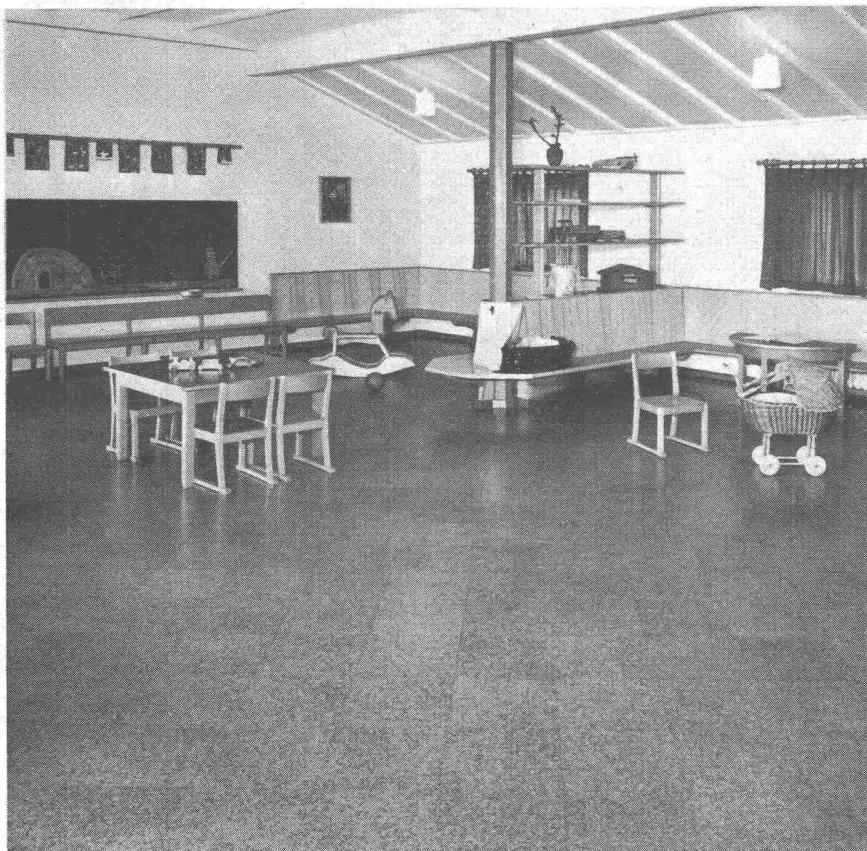
Alle Mitglieder des «VESI» sind Schweizerbürger, Absolventen einer technischen Hochschule und Mitglieder des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins. Sie verfügen über eine umfassende praktische Erfahrung und sind unabhängig in der Wahl der Baustoffe und Lieferanten. Ihre Schulung, Erfahrung und Unabhängigkeit erlauben es ihnen, die Interessen ihrer Auftraggeber aus Privatwirtschaft und öffentlichen Verwaltungen voll zu wahren. Sie beraten Bauherren, Architekten und Unternehmer in technischen und wirtschaftlichen Fragen, übernehmen die Projektierung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten und befassen sich mit der Ausarbeitung von Gutachten.

<p>C. Bion, Zürich 7/44 Eisenbeton-, Stahl- und Holzkonstruktionen Hofstrasse 116 Tel. 34 79 16</p> <p>H. Châtelain, Zürich 1 i. Fa. Schellenberg & Châtelain, Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton, Holz- und Stahlbau Sihlstrasse 55 Tel. 25 60 04</p> <p>Hans Eichenberger, Zürich 6 Wasserbau, Tiefbau, Wasserkraftanlagen, Eisenbeton Sumatrastrasse 22 Tel. 26 97 82</p> <p>W. Groebli, Zürich 6 Industriebau, Eisenbeton- und Tiefbau Stampfenbachstr. 57 Tel. 26 13 14</p> <p>F. Grünenfelder, Winterthur in Fa. Grünenfelder & Keller Hoch- und Tiefbau Eisenbeton, Stahl und Holz Strassenbau Merkurstrasse 25 Tel. 212 41</p> <p>R. Henauer, Zürich 6 in Fa. R. Henauer u. J. Lee Nachfolger von E. Rathgeb Hoch- und Tiefbau Eisenbeton, Stahl und Holz Wasserwerkstrasse 8 Tel. 28 38 92 und 26 16 95</p> <p>E. Honegger, Zürich 2 Hoch- und Tiefbau Bürglistrasse 23 Tel. 25 00 75</p>	<p>E. Jucker, Zürich 7/44 Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau Susenbergstr. 120 Tel. 32 24 12</p> <p>A. Keller, Zürich 1 Eisenbeton für Hoch- und Tiefbau Seilergraben 7 Tel. 24 54 25</p> <p>P. Keller, Zürich 7 in Fa. P. Keller & E. Würmli Hoch- und Tiefbau Kasinostrasse 3 Tel. 34 09 88</p> <p>A. Kropf, Zürich 1 Abwasserreinigung, Kanalisationen, Wasserversorgung und Hydraulik Waldmannstr. 10 Tel. 32 76 76</p> <p>Adolf Meier, Wädenswil Eisenbeton-, Stahl- und Holzkonstruktionen Eidmattstrasse 25 Tel. 95 66 47</p> <p>J. Nadler, Zürich 2 Wasserkraftanlagen, Industriebau Genferstrasse 8 Tel. 23 02 54</p> <p>R. A. Naef, Zürich 26 Hoch- und Tiefbau Langstrasse 64 Postfach Zürich 26</p> <p>W. Naegeli, Winterthur Eisenbeton-, Tief- und Wasserbau Abwasserklärung Stadthausstrasse 39 Tel. 2 25 40</p> <p>F. Pfeiffer, Zürich 6 Eisenbeton, Wasser- und Tiefbau Frohburgstrasse 60 Tel. 26 45 52</p> <p>W. Ruckstuhl, Winterthur i. Fa. Nabholz & Ruckstuhl Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton Stahlbau, Strassenbau Merkurstrasse 25 Tel. 2 75 10</p> <p>E. Schubiger, Zürich 6 Brückenbau und Hochbau Universitätstrasse 86, Tel. 28 06 24</p> <p>P. E. Soutter, Zürich 8 Hoch- und Tiefbau Eisenbeton, Stahl und Holz Mühlebachstr. 164 Tel. 32 66 72</p> <p>Dr. sc. techn. E. Staudacher, Zürich 6 Hoch- und Tiefbau, Wasserbau, Eisenbeton, Stahl, Holz Frohburgstr. 85 Tel. 26 96 10</p> <p>F. Tausky, Zürich 6 in Fa. Franz Tausky & Sohn Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau Industriebau Winkelriedstrasse 20 Tel. 26 41 85</p> <p>F. Zehntner, Zürich 1 Hoch- und Tiefbau Limmatquai 4 Tel. 32 04 41</p>
--	--

Sekretariat: Bürglistrasse 23, Zürich 2, - Telefon (051) 25 00 75

VESI-Normen zu beziehen beim Sekretariat des S. I. A., Beethovenstrasse 1, Zürich 2

Der Kindergarten — eine Welt der Kleinen



Kindergarten Oberengstringen

Architekt Karl Müller, Zürich-Höngg

Korkparkett

Altdorf

Dätwyler AG., Schweiz. Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri
Verkauf durch den Fachhandel

Spielzeuge,
Tische, Stühle,
alles ist der
Größe der Kinder,
ihren Gedanken
und ihren
Anforderungen
angepaßt.
Selbst der Bodenbelag
hat den Wünschen
dieser
Welt der Kleinen
nachzukommen.
Korkparkett „Altdorf“
erfüllt sie
seit vielen Jahren:
Es ist
nicht nur schön,
sondern auch
ein praktischer
Diener der Jugend
und eine
Freude der Großen.
Wie gerne
rutschen und
spielen doch
die Kinder
auf dem Boden!
Lassen Sie sie —
Korkparkett „Altdorf“
ist ein warmer
schallisolierender
sowie sprößenfreier
Belag und
zeichnet sich
zudem durch
eine große
Abriebfestigkeit aus.
Es erfreut die
Kindergärtnerin
ebenso
wie den Abwart
durch seine Schmutz-
unempfindlichkeit
und
Anspruchslosigkeit
in Bezug auf
Reinigung und
Unterhalt.

Unsere Erzeugnisse für Bauzwecke



BAUGIPS grau, halbweiss, weiss
für sämtliche Gipserarbeiten

MODELLGIPS 0, 1, 2
für feine und feinste Stuckarbeiten

FELSENIT (Estrichgips)
für Linoleum- und Gummiunterlagsböden

CASOLIT grau und weiss
Hartgips für erstklassige Putzarbeiten

KEENE-CEMENT
zum Ausfugen von Wandplattenbelägen

SATORIN
Edelputz in Hallen, Treppenhäusern usw.

RUGOSIT
Plastikmasse für Innenputz und Innendekoration

UNISOL
Ausebnungsmasse für Böden, Treppen usw.

SPATULIN
Leimspachtelkitt für alle Spachtelarbeiten

GIPSDIELEN gekämmt (zum verputzen)
für Decken, Verschalungen, feuersicheren Ausbau von Estrichräumen, Industriebauten, Garagen usw.

GIPSDIELEN mit glatter Untersicht (Industriediele)
für trockene, verputzfreie Decken, Verschalungen und feuersicheren Ausbau von Estrichräumen, Industriebauten, Garagen usw.

GIPSPLATTEN FÜR TROCKENDECKEN, System Gips-Union
für verputzfreie, aufgehängte oder aufgeschraubte Decken in Wohn- und Geschäftsräumen

GIPSDIELEN mit ein- und beidseitiger Nut als Zwischenwandplatten
für schallisolierende Doppelwände und Hintermauerungen

PERFECTA-LEICHTBAUPLATTEN
für Isolierungen von Massivmauerwerk und Fensternischen, für Innen- und Aussenverschalungen von Fassaden bei Skelettbauten, für Decken- und Dachverschalungen

PERFECTA-AKUSTIKPLATTEN
für verputzfreie, schallschluckende Auskleidung von Industrieräumen, Turnhallen, Kinos, Konzerträumen, Theatern, Kirchen usw.

GIPS-UNION A.-G. ZÜRICH

Fabriken in Alvaschein, Bex, Ennetmoos, Felsenau, Granges, Kienberg, Läufelfingen, Leissigen, Rüthi

Durisol

Mauerwerk



DURISOL AG. für Leichtbaustoffe

Dietikon bei Zürich

Tel. (051) 91 86 65

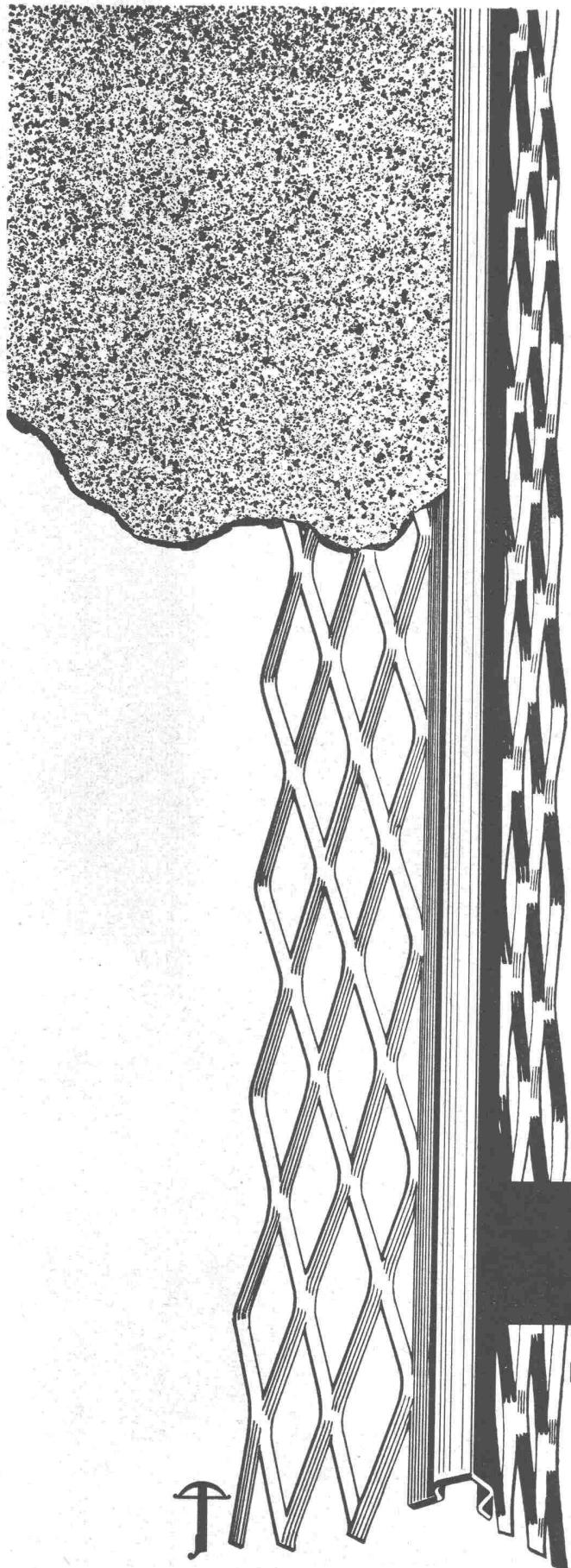
BAG Heimbeleuchtung

BAG Strassenbeleuchtung

BAG Industriebeleuchtung

BAG TURGI

B. A. G. Bronzewarenfabrik AG Turgi
Ausstellungs- und Verkaufsräume
Stampfenbachstr. 15 Zürich 1
In Fachgeschäften erhältlich



Exponierte Mauerkanten

in Treppenhäusern und Korridoren mit
feuerverzinkten

HESCO Eckschutzleisten

schützen. Das feingliedrige, maschenartige Streckmaterial zu beiden Seiten der Schutzkante verbindet sich durch den als Bindemittel verwendeten Zementpflaster vollkommen fest mit dem Mauerwerk. Damit sich die Eckschutzleiste bündig an die Wand anschliesst, wird sie in völlig geradem Zustand geliefert. Die Oberfläche ist feuerverzinkt, rostet also nicht. Lieferung erfolgt in den Längen von 150, 180 und 200 cm in Bünden à 10 Stück.

Verkauf durch Eisenwaren- und Bau-
materialienhandlungen

Hess & Cie.

Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik
Pilgersteg, Rüti/Zch. Tel. (055) 2 35 22

Fortschritt auch im Küchenbau

Einfach ausgezeichnet...

sagte ein Fachmann zur untenstehenden Lösung. Es ist dies jedoch nur ein Beispiel für eine glückliche Küchen-Kombination, und wieviele andere zweckmässige Lösungen gibt es noch.

Spültisch Linth 110 x 65 cm mit den entsprechenden keramischen Abdeckplatten versehen und verfügt, mit eingebautem Kühlschrank und praktischer Rüstnische. Der warme Farbton und die glatte, spielend leicht zu reinigende Oberfläche des glasierten Feuertons, gelangen bei dieser Ausführung besonders zur Geltung. Die Wirkung wird noch unterstützt durch die hygienischen keramischen Laufener Wand- und Bodenplatten.



Das ist für die Laufener keramische Industrie kein leeres Schlagwort. 30 Jahre Entwicklungsarbeit an einem Produkt, welches sich schon zu hunderttausenden bewährt hat, immer wieder verbessert und den neuen Forderungen entsprechend angepasst wurde, das heisst mit der Zeit gehen.

Wo werden Spültische aus Laufener Feuerton verwendet? Überall dort, wo fortschrittliche Architekten und Installateure am Werk sind, wo nach praktischen, hygienischen und modernen Grundsätzen gebaut wird, und – wo ein vorteilhafter Preis geschätzt wird.

Dort entstehen Küchen, welche dem Wunschtraum der Hausfrau entsprechen. Spültische aus Laufener Feuerton geben der Küche den wohnlichen sympathischen Ton. Kein anderes Material hat diese glatte porenlöse Oberfläche und lässt sich so mühelos sauber halten.



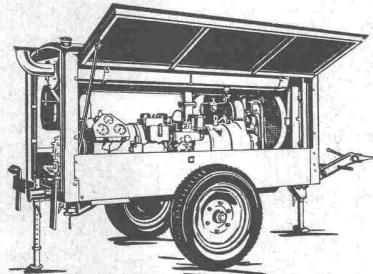
AG. für Keramische Industrie Laufen/Jura

almacoa

Löwenstrasse 11
Zürich 1
Telephon (051) 25 54 38

a

Moderne Strassenbaumaschinen



JUNKERS

Freikolben-Dieselkompressoren

einfache und wirtschaftliche Konstruktion **ohne** Pleuel, **ohne** Kurbelwelle, **ohne** Lager. Gleiche Leistung in jeder Höhenlage.

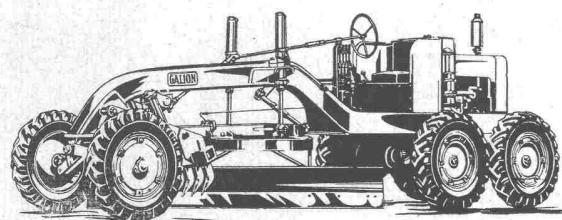
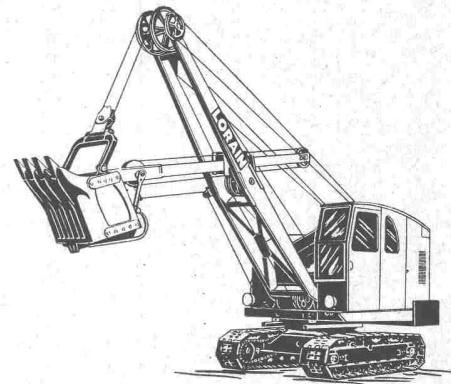
Modelle von 3,6 und 10 m³/min.

LORAIN

Bagger und Krane auf Pneus oder Raupen, mit Hochlöffel, Tieflöffel, Dragline, Greifer, Kran, Ladeschaufel, Rammvorrichtung usw.

Kübelinhalt: 300—2500 l

Tragkraft: 6—45 t



GALION Motor-Grader

Modelle von 4—18 Tonnen

Steuerung mechanisch mit Hydraulikbeihilfe
Zusatzausrüstungen:

Aufreisser, Bulldozer, Verladeband, Schneepflug

GALION Walzen

1-, 2- und 3-Zylinder

Gewicht: 3—14 Tonnen

almacoa



AG. für Grundwasserbauten

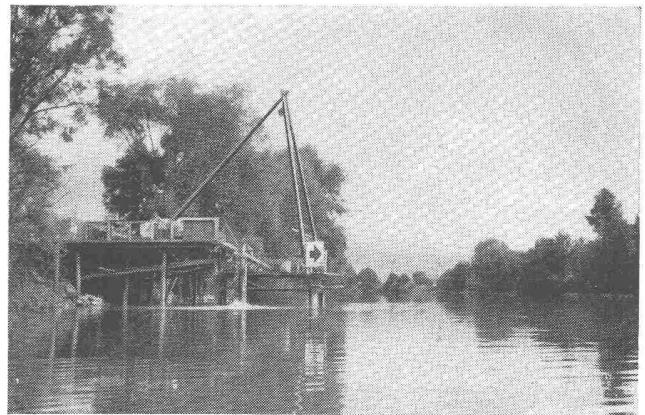
Travaux Hydrauliques S. A.

Bern

Büros: Zeughausgasse 22
Lagerhaus und Werkstätte: Bern-Liebefeld
Telephon: (031) 217 42

Wasserversorgung

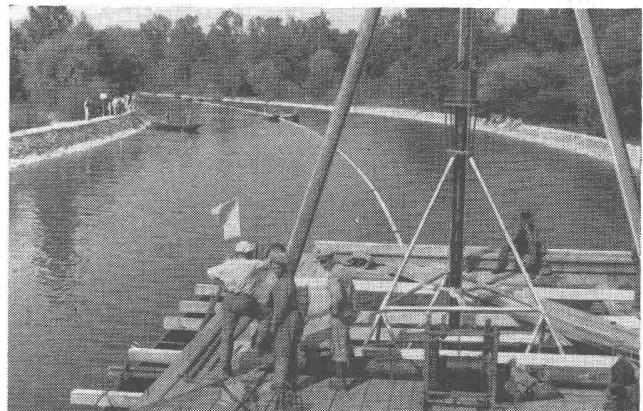
Hydrologische Untersuchungen
Grundwasserbohrungen und Pumpversuche
Filterbrunnen mit Gitterfiltern (Eintrittsfläche ca. 37 %)
Heberleitungen und Seeleitungen
Grundwasserfassungen mit horizontalen Filterrohren
Filteranlagen für Schwimmbäder
Chlor- und Fluor-Apparate



Düker zur Unterfahrung des Zihlkanals

Baugrund-Untersuchungen und Tiefbau

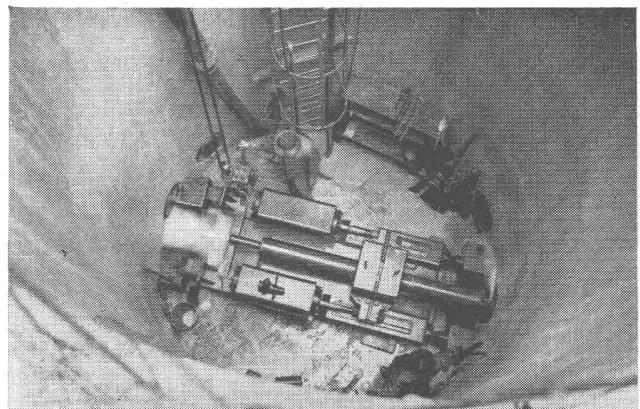
Tragfähigkeits-Untersuchungen des Baugrundes mit Press-Ramm-Sondierungen
Bohrungen in Lockergesteinen mit Entnahme von ungestörten Bodenproben
Rammbohrungen und Spül-Rammbohrungen
Rotationsbohrungen im Fels
Bohrpfähle und Brunnen-Gründungen
Grundwasserabsenkungen mit Unterwasserpumpen und horizontalen Fassungen
Düker zur Unterfahrung von Flüssen, Bahnen, Häusern usw. mit horizontalen und Druckstrahl-Bohrungen
Taucherarbeiten



Verlegen einer Seeleitung im Murtensee

Injektionen und Gunitarbeiten

Kernbohrungen und Injektionen von Zement, Chemikalien, Bitumenemulsionen (Shellperm), Bentonit usw.
Chemische Verfestigung des Bodens zur Wasserhaltung von Baugruben
Gunitierungen für die Reparatur und Instandstellung von Bauwerken aller Art



Ausführung der Horizontalbohrungen für eine Grundwasserfassung

Spezialitäten:

Abdichtungen und Verfestigungen von undichten Staumauern, Wehren, Staudämmen usw.
Schwierige Gründungen

FABRIKATIONSPROGRAMM

OEDERLIN

Messing- und Rotguss-
Armaturen für das Baugewerbe

Sanitäre Armaturen

Ventile und Hahnen für die
Zentralheizung

Industriearmaturen

Oederlin NIBCO-Kupferlöt fittings

Armaturen und Teile aus härt-
baren Araldit Giess- und
Laminierharzen

Kupferrippenrohre für
Wärmeaustauscher

Elektr. Verbindungs material

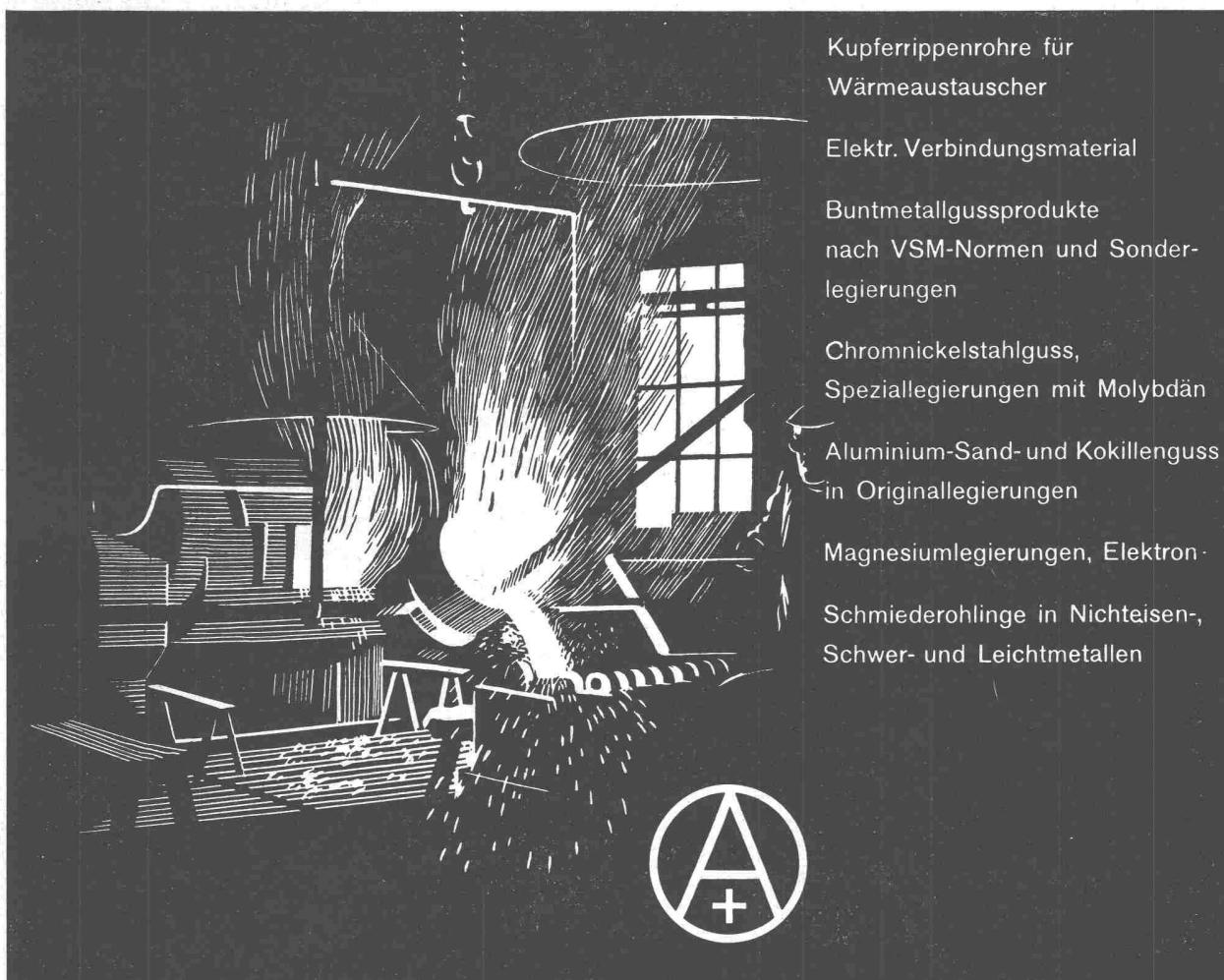
Buntmetallgussprodukte
nach VSM-Normen und Sonder-
legierungen

Chromnickelstahlguss,
Speziallegierungen mit Molybdän

Aluminium-Sand- und Kokillenguss
in Originallegierungen

Magnesiumlegierungen, Elektron-

Schmiederohlinge in Nichteisen-,
Schwer- und Leichtmetallen



AKTIENGESELLSCHAFT OEDERLIN + CIE., BADEN (SCHWEIZ)

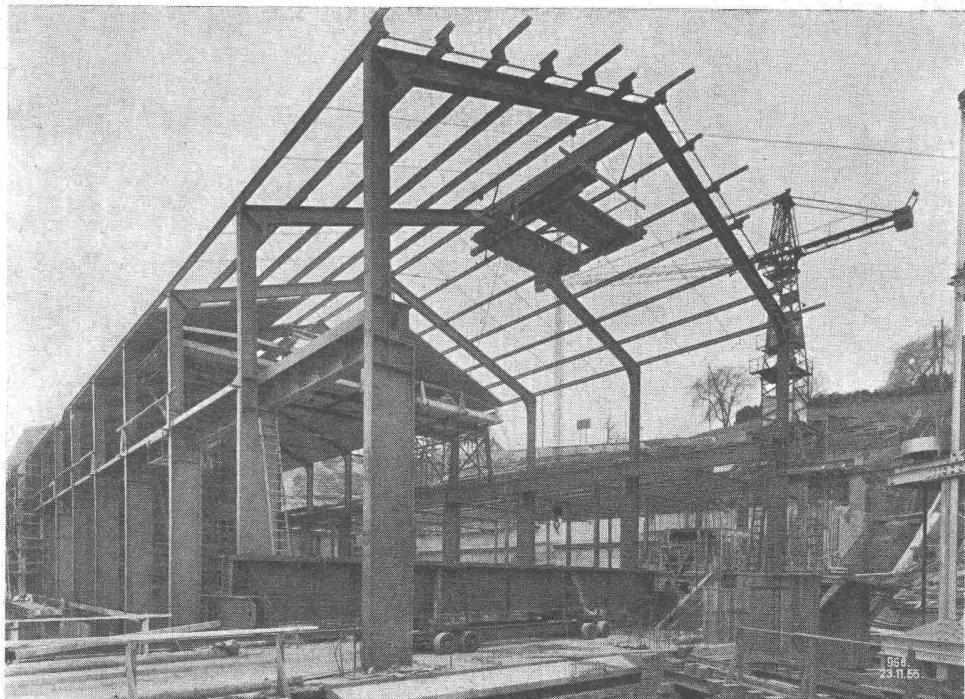
HÜBSCHER & CO., SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU

EBNATSTRASSE 131 TELEPHON (053) 5 3519



Industriebau
Stahlhochbau
Stahlwasserbau
Brückenbau
Kran- und Förderanlagen
Verladebrücken
Windenantriebe



MASCHINENHAUS MIT SCHALTANLAGE

K. W. RHEINAU

CATERPILLAR

Dieselmotoren - Traktoren - Erdbewegungsmaschinen

die Marke von Weltruf für

Voll-hydraulische Frontladeschaufeln

Typ 933

Kübelinhalt 760 Liter
Motorleistung 50 PS

Typ 955

Kübelinhalt 1150 Liter
Motorleistung 70 PS

Typ 977

Kübelinhalt 1720 Liter
Motorleistung 100 PS

AMMANN
3757

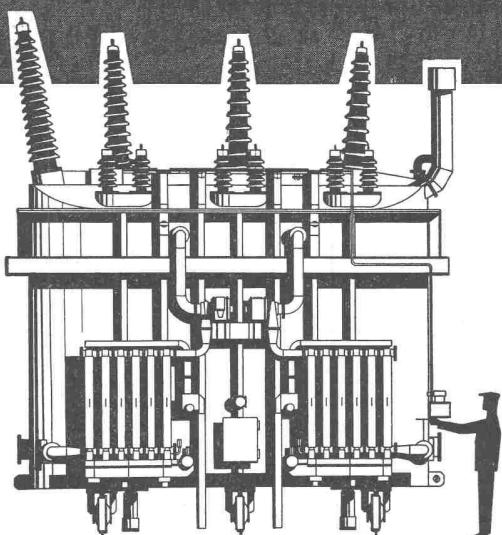
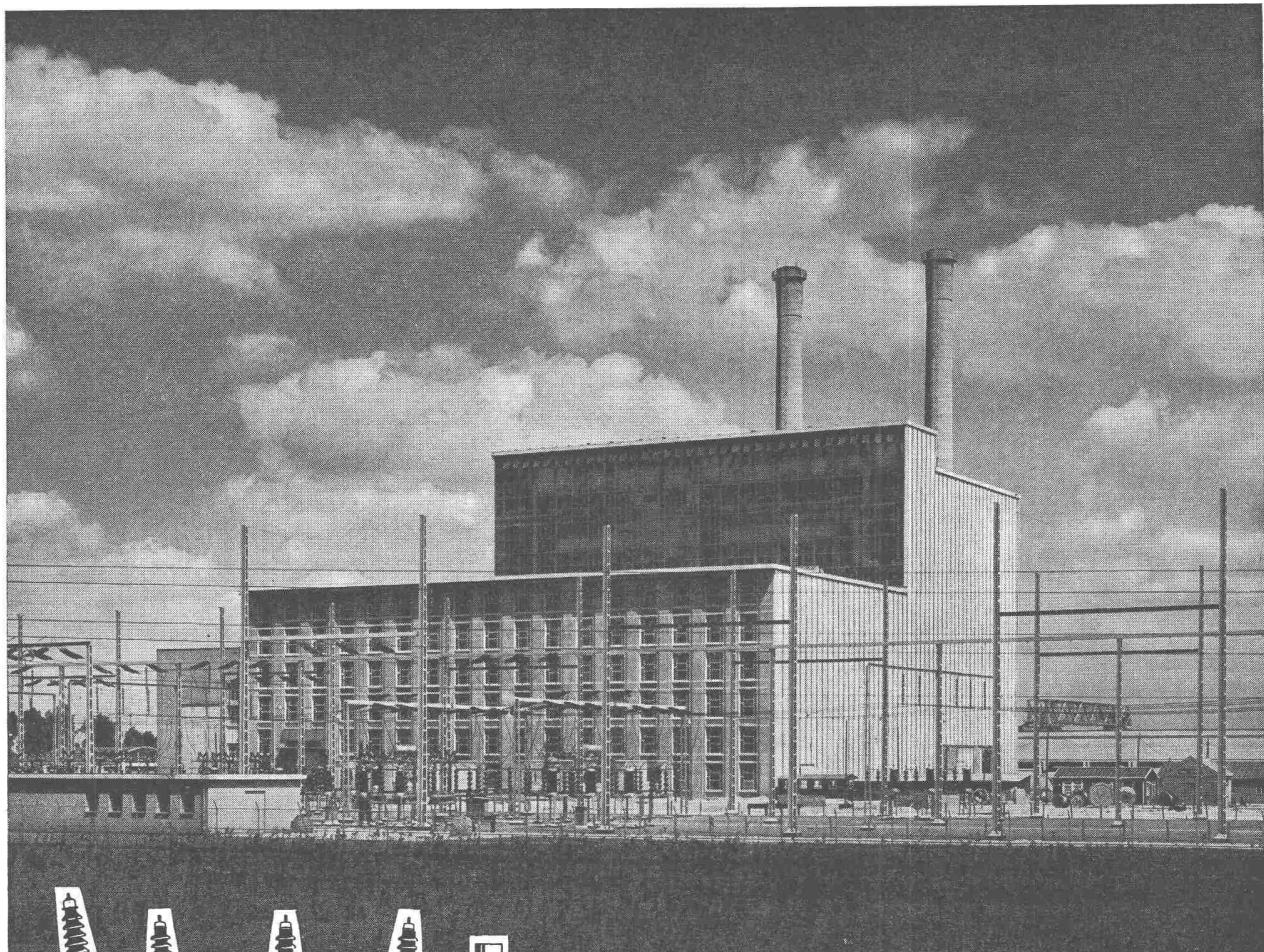
Alleinvertretung für die Schweiz, Reparaturservice, Ersatzteillager

ULRICH AMMANN

Baumaschinen

Telephon (063) 2 27 02

Langenthal



Im Auftrage der PLEM-Maastricht (Holland), lieferte Sécheron 2 Drehstromtransformatoren von je 60 000 kVA, 11 000/157 000 V, 50 Hz, mit Wasserkühlung, für die Dampfzentrale

BUGGENUM

Aus unserem Fabrikationsprogramm:

Generatoren und Motoren für Leistungen über 150 kW. Ein- und Dreiphasentransformatoren für jede Leistung und Spannung. Elektrische Ausrüstungen für die Zugförderung. Pumpenlose Gleichrichter mit Quecksilberdampf- und Edelgasfüllung. Selbsttätige Schnellregler für die verschiedensten Anwendungsbiete. Elektroden und Apparate für die Lichtbogenschweissung.

Sécheron

S. A. DES ATELIERS DE SÉCHERON / GENÈVE

FÜR
DILATATIONS - FUGEN
NUR

WEY
FUGEN - BÄNDER

VERWENDEN

MERKMALE: Mechanische Festigkeit — Chemische Beständigkeit — Leichter
Einbau — Sehr lange Lebensdauer

6 Standard - Profile

Allein - Lieferanten

A M P A C K Hungerbühler & Lemm KG. Bau-Abteilung
Tel. 071 / 429 33 **R O R S C H A C H SG**

SPRITZBETON

Beton ohne Schalung • Wird mit Druckluft aufgespritzt • Braucht wenig Vorbereitungsarbeiten • Erfordert wesentlich kürzeren Zeitaufwand als geschalter Beton • Betonstärke reduziert



Felskonsolidierung bei
der Druckleitung des
Kraftwerkes Mauvoisin

Anwendung: für Felsverkleidungen aller Art, armierte Kuppeln und Gewölbe im Hochbau, Bassins, Reparaturen etc.

Die von uns konstruierte und im fabrikeigenen Betrieb hergestellte Spritzbetonmaschine hat sich durchwegs bewährt. Sie kann auch zum Gunitieren verwendet werden.

Wir verfügen über einen Stab erfahrener Fachleute und Spezialisten.

Unsere Spritzbetonmaschinen arbeiten auf zahlreichen Baustellen
in der Schweiz, in Oesterreich, Italien, Frankreich, Deutschland, England, Norwegen, Schweden, Südafrika, Venezuela, Brasilien, Indien u. a.

In der Schweiz in Ausführung begriffene Spritzbetonarbeiten:

Konsolidierungen und Verkleidungen von Stollen verschiedener Kraftwerkbauden im Wallis, Tessin und in Graubünden; Militäranlagen, Strassentunnel an der Axenstrasse.

Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

SPRIBAG

Die Spezialfirma für Spritzbeton, Gunit und PERFO-Bolzenbefestigungen

SPRITZBAU AG WIDEN (AG)

Büro: Zürich 3, Werdstrasse 128, Telephon (051) 35 14 17

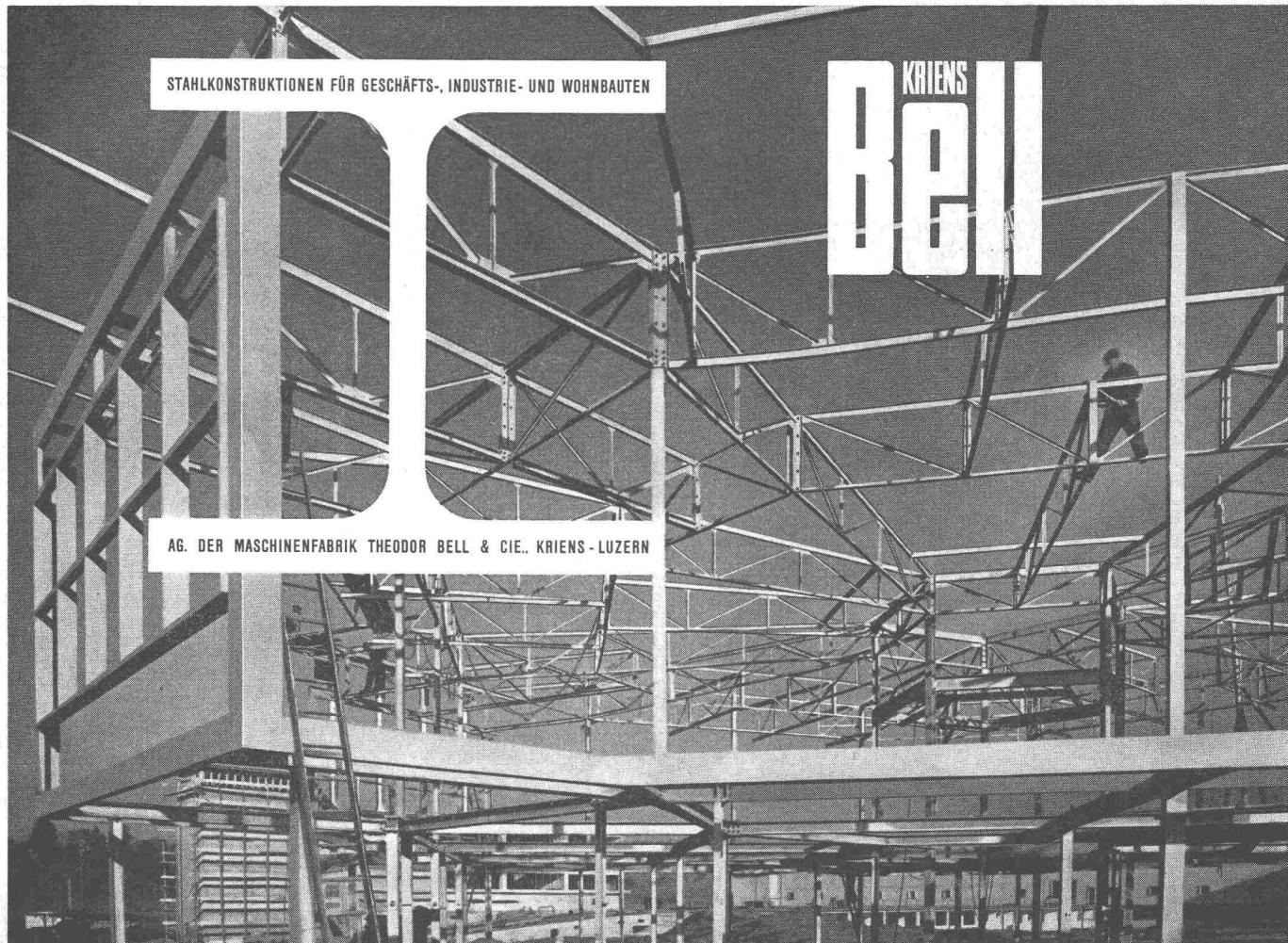
Fietz & Leuthold AG.

Unternehmung in Hoch- und Tiefbau

Sägewerk und Zimmerei

ZÜRICH

Bureau: Seefeldstrasse 152, Tel. 3271 60, Postcheck-Konto VIII 1729



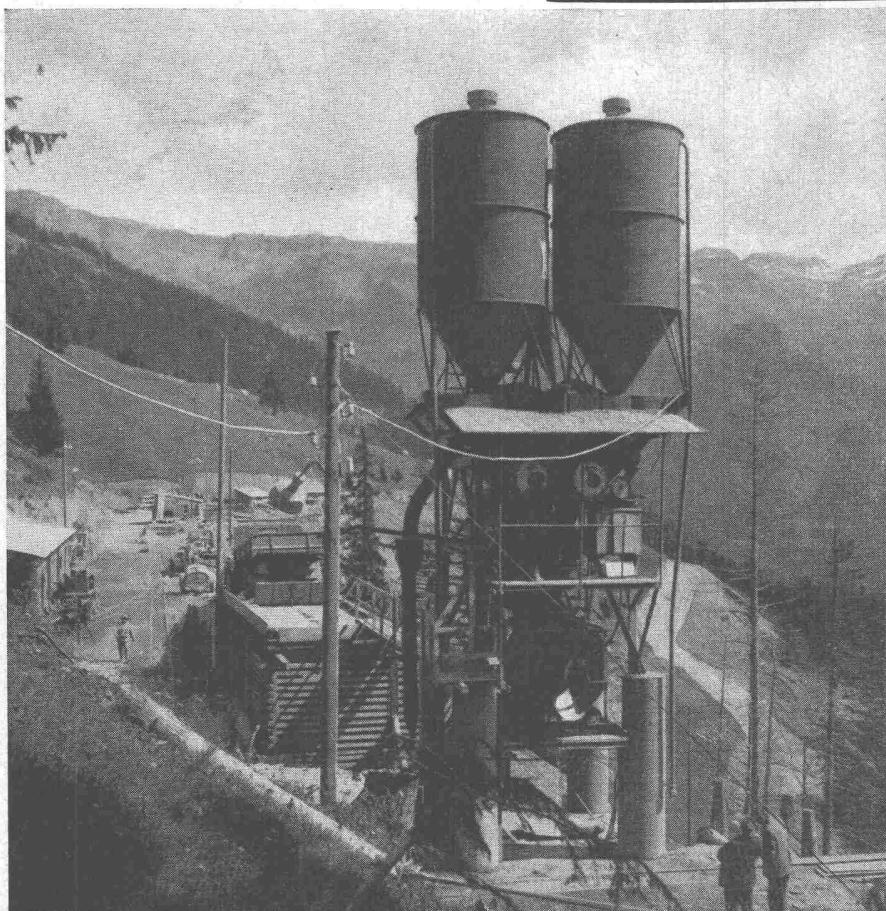
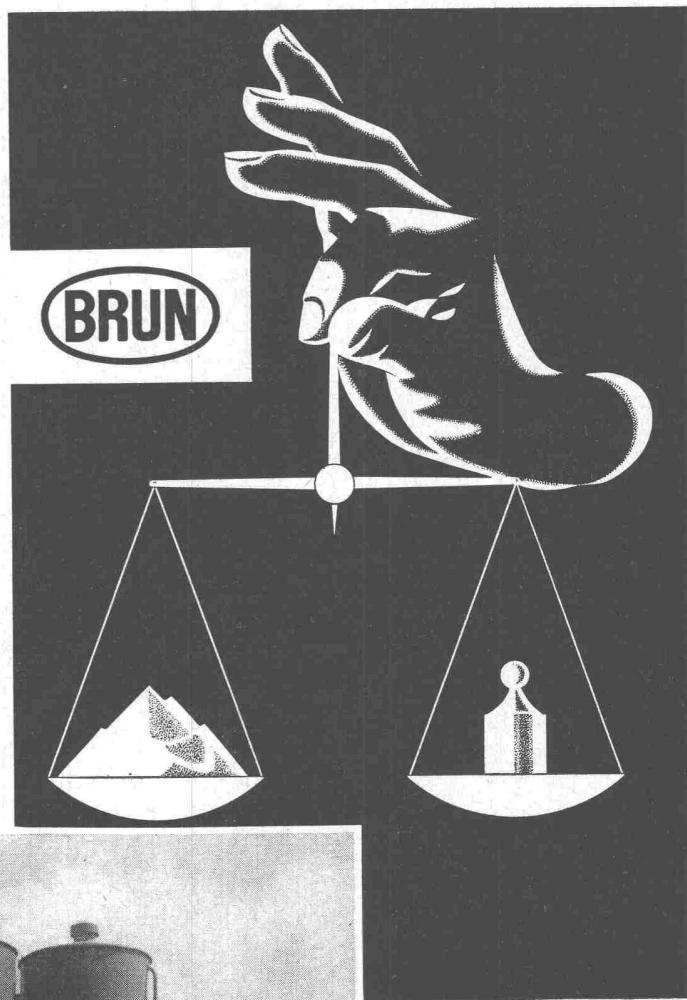
Gewichtsdosierung der Beton-Zuschlagstoffe

Die Ausrüstung einer Baustelle mit einer
wohldurchdachten

BETONZENTRALE

löst auf rationellste Art folgende Pro-
bleme:

1. Erzielung einer gleichmässigen Be-
schaffenheit des Betons, Einsparung
an Zement
2. Vorratshaltung von Sand und Kies bis
zu 35 m³ und Zement bis zu 25 t
3. Kontinuierliche Beschickungsmöglich-
keit der Vorratssilos während des
Mischbetriebes
4. Reduktion der Arbeitskraft auf 1 Mann
5. Volle Ausnützung der Mischerkapazi-
tät, Bedienungsmöglichkeit für 2 Mi-
scher und damit Verdopplung der
Leistung der Anlage

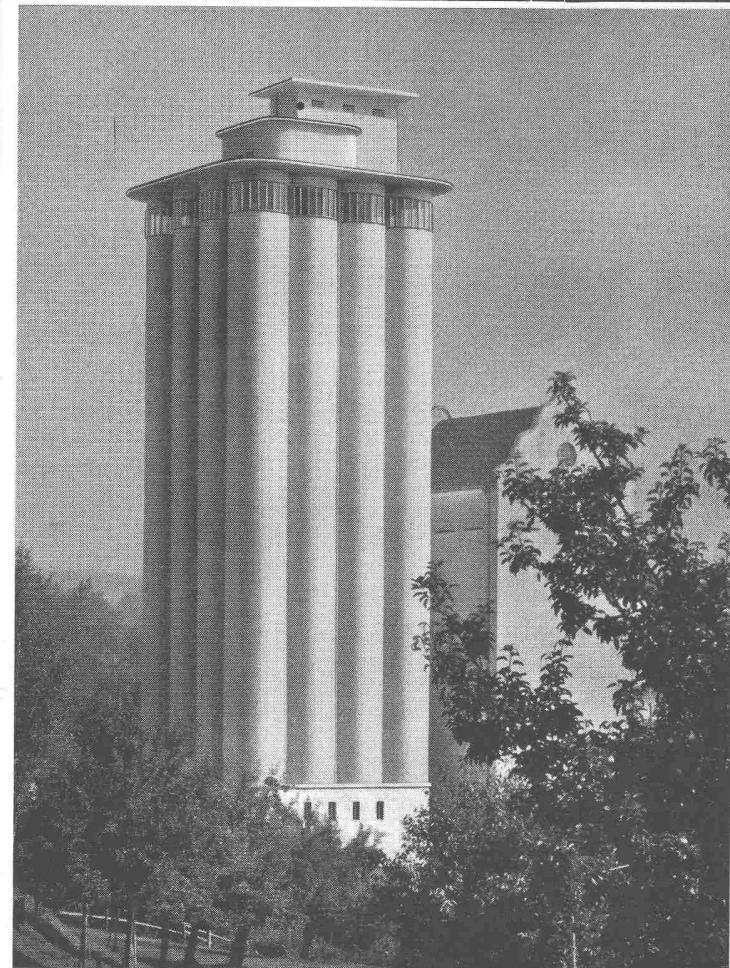


Das nebenstehende Bild zeigt
als Beispiel eine Anlage beim
Kraftwerk-Stollenbau.

Lassen Sie sich durch uns über
die geeignete Métalléger/Brun
Anlage beraten.

BRUN & CIE. AG.
NEBIKON / LU

Telephon (062) 9 51 12



DAVERIO

Moderner Getreidesilo von Konrad
Ringolds Erben, Matzingen. Fassungs-
vermögen 3200 Tonnen. Erstellungs-
jahr 1954/55

Maschinenfabrik und Mühlenbau

DAVERIO & CIE. AG.

Zürich 5 Heinrichstrasse 221

**SBB-Überführung Brüttisellen
Ausführung der Vorspannarbeiten
nach Verfahren BBRV**



Stahltion AG

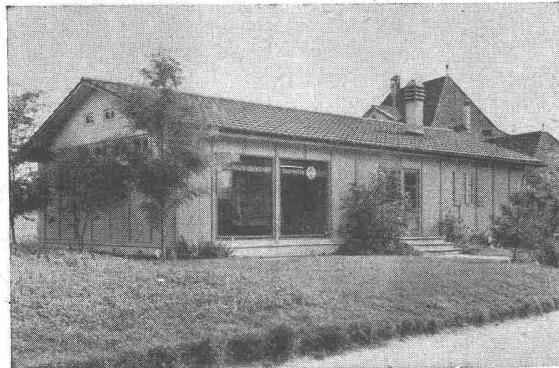
ZÜRICH Oberdorfstr. 8

HECTOR EGGER AG., LANGENTHAL

Unternehmung für Hoch- und Tiefbau

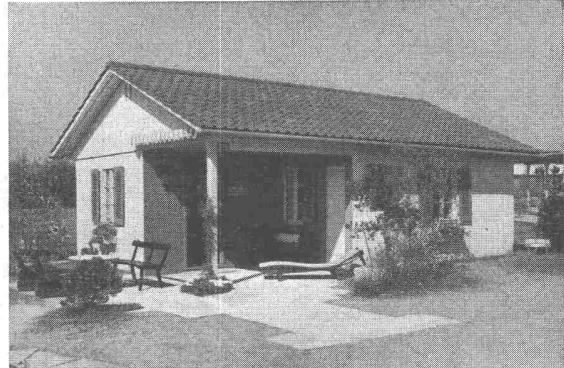
Zerlegbare, vorfabrizierte Holzbauten, System Herag - Vielfache Verwendungsmöglichkeiten
Solide Konstruktion - Günstig im Preis

Abteilung Holzbau



Verkaufspavillon

PATENT

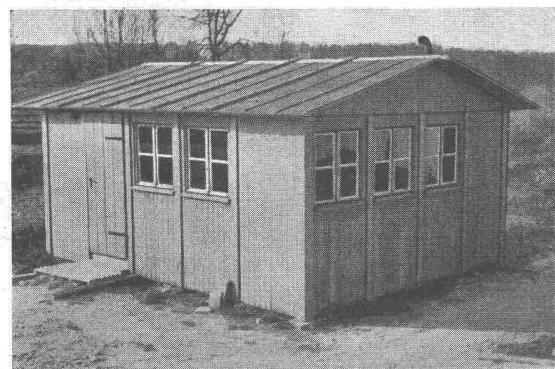


Ferienhaus



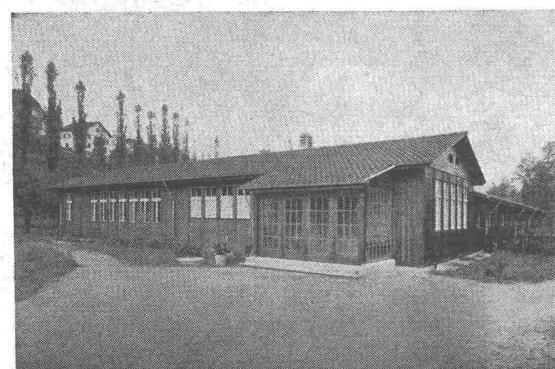
Bürobaracke

PATENT



Baubaracke (Kleintyp)

PATENT



Fremdarbeiterkantine und Unterkunftsbaracke

PATENT

PATENT

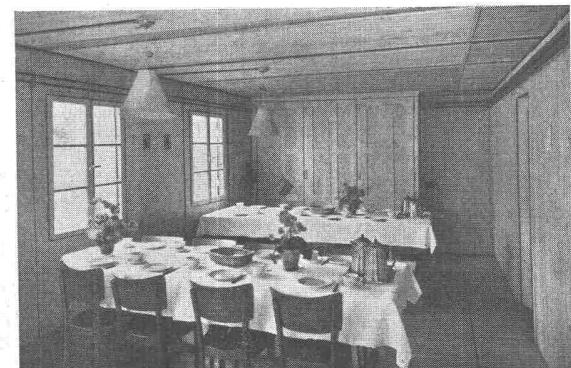
PATENT

PATENT

Auskunft, Prospekte und Referenzen durch

HECTOR EGGER AG., LANGENTHAL

Telephon (063) 2 33 55/56



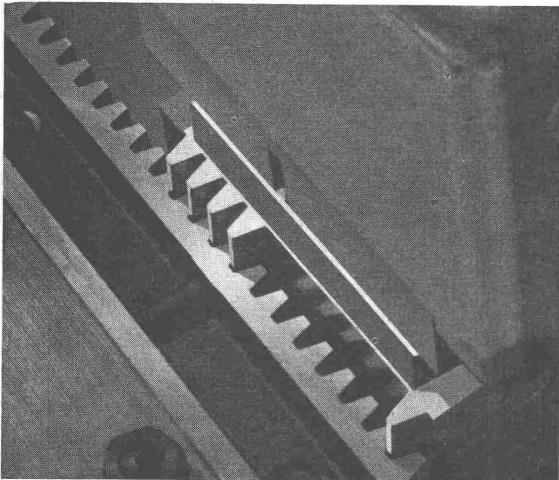
Essraum in Kantinenbaracke



Leichtmetallfenster

luftdicht abschließend
 - schlanke Profilierung
 - optimaler Lichteinfall
 - kein Streichen, kein Unterhalt.

GAUGER
 Gauger & Co. AG Zürich



Verzahnen einer Zahnstange für Druckautomaten auf MAAG-Zahnradhobelmaschine mittels zahnstangenförmigem Werkzeug

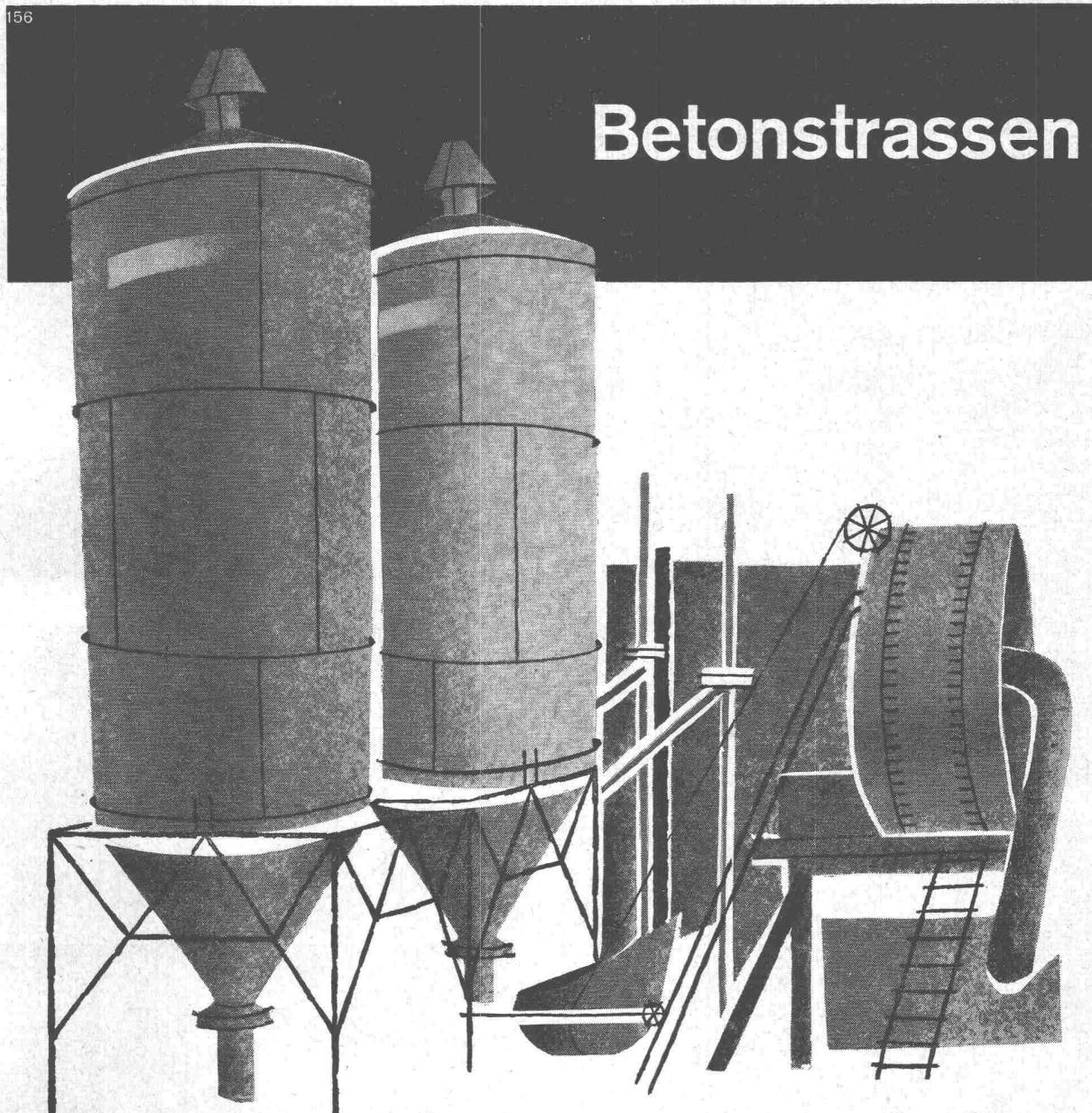
Präzisions- Zahnstangen und -Zahnradsektoren

mit auf **MAAG** Maschinen
 hergestellter Verzahnung
 zur Erhöhung der
 Arbeitsgenauigkeit und
 Laufruhe von Werkzeug-
 maschinen

Rechts: Schneiden der
 Verzahnung eines Sek-
 tors auf MAAG-Zahnrad-
 hobelmaschine. Die Wäl-
 zung erfolgt hierbei nur
 über die zu verzahnende
 Bogenlänge.

MAAG
ZAHNRÄDER AG.
ZÜRICH





Betonstrassen



staubfrei

hell bei Nacht

griffig

verkehrssicher

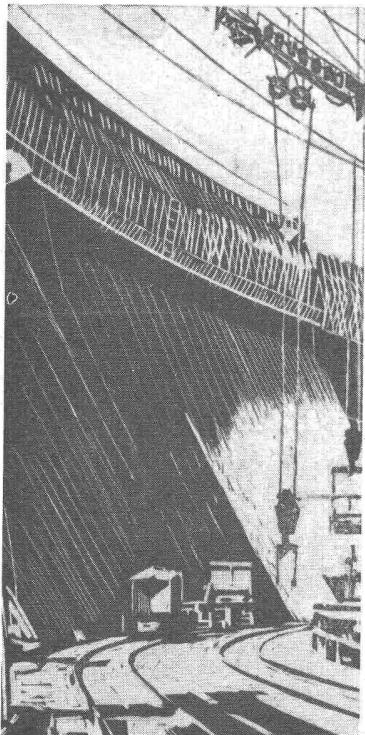


Photo A. Pot, Monthey

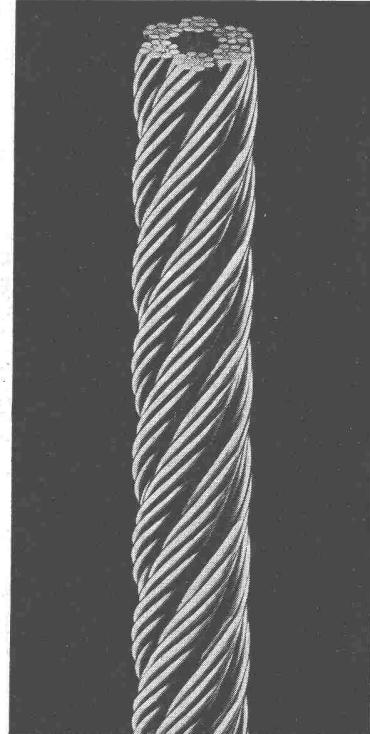
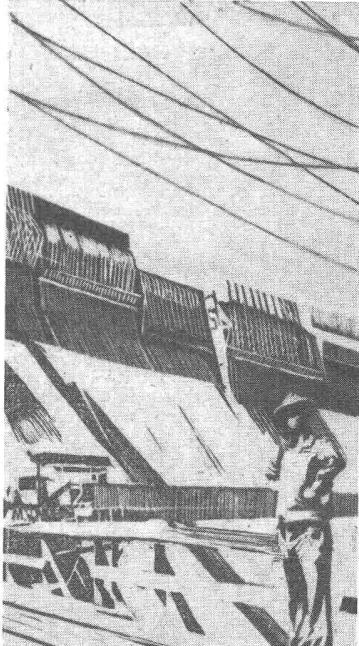
Conduites forcées
Ponts-Roulants
Charpentes
Chaudronnerie
Mécanique
Pylones

COLLECTEUR POUR UNE CONDUITE FORCÉE A L'ÉTRANGER, DIAMÈTRE INTÉRIEUR 2040 / 1700 / 3 × 850 mm. ESSAIS DE PRESSION EN ATELIER A 29 ATM.

GIOVANOLA MONTHNEY



KABELWERKE BRUGG AG.



DRAHTSEILE
Tru-Lay-Brugg für
Löffelbagger, Kabelbagger,

Kabelkrane, Schrapper,
Bauwinden, Rammen
Rotex-Brugg für Turmkrane



Lichtpauspapiere

PERMAX

für Halbtrocken-Entwicklung

AMONAX

für Ammoniak-Entwicklung

Sämtliche Lichtpauspapiere werden seit 38 Jahren nach
eigenen Verfahren hergestellt

Paus-, Zeichen- und Millimeter-Papiere

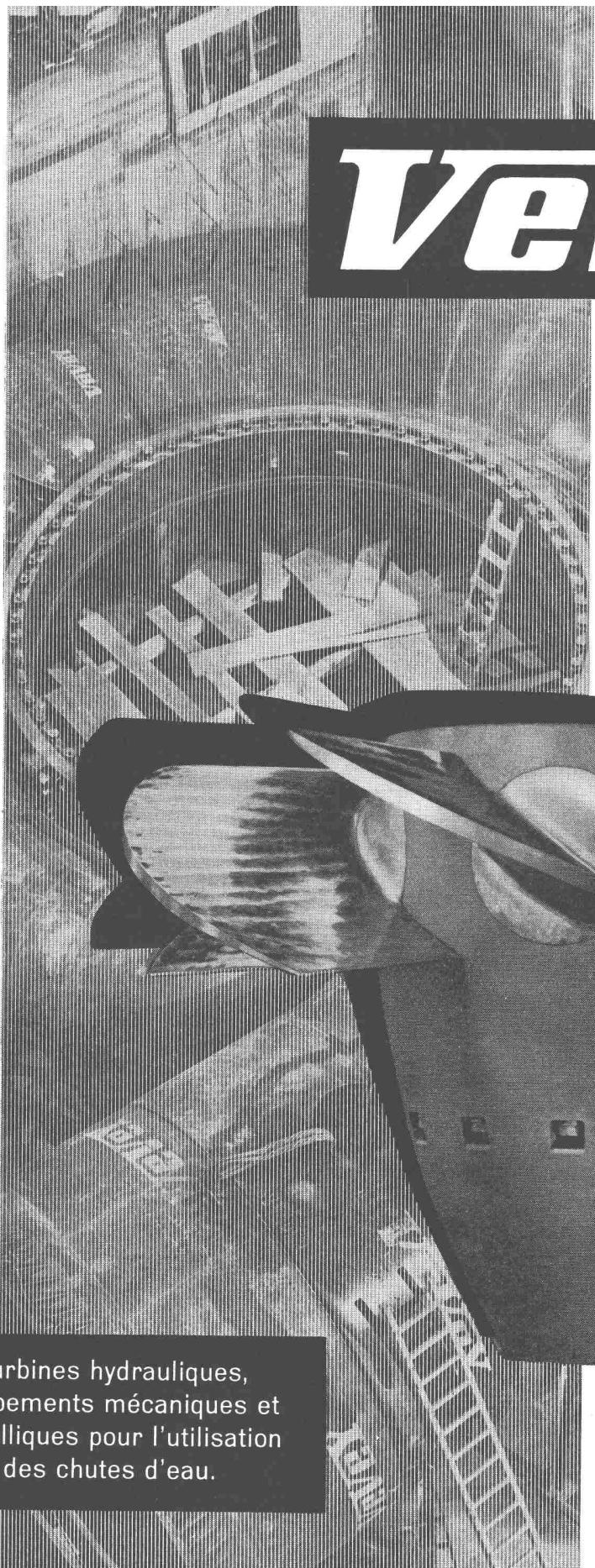
in grosser Auswahl

ED. AERNI-LEUCH, BERN

Fabrikation technischer Papiere

Reproduktionsanstalt

Zieglerstrasse 34



vevey

Turbines hydrauliques,
équipements mécaniques et
métalliques pour l'utilisation
des chutes d'eau.

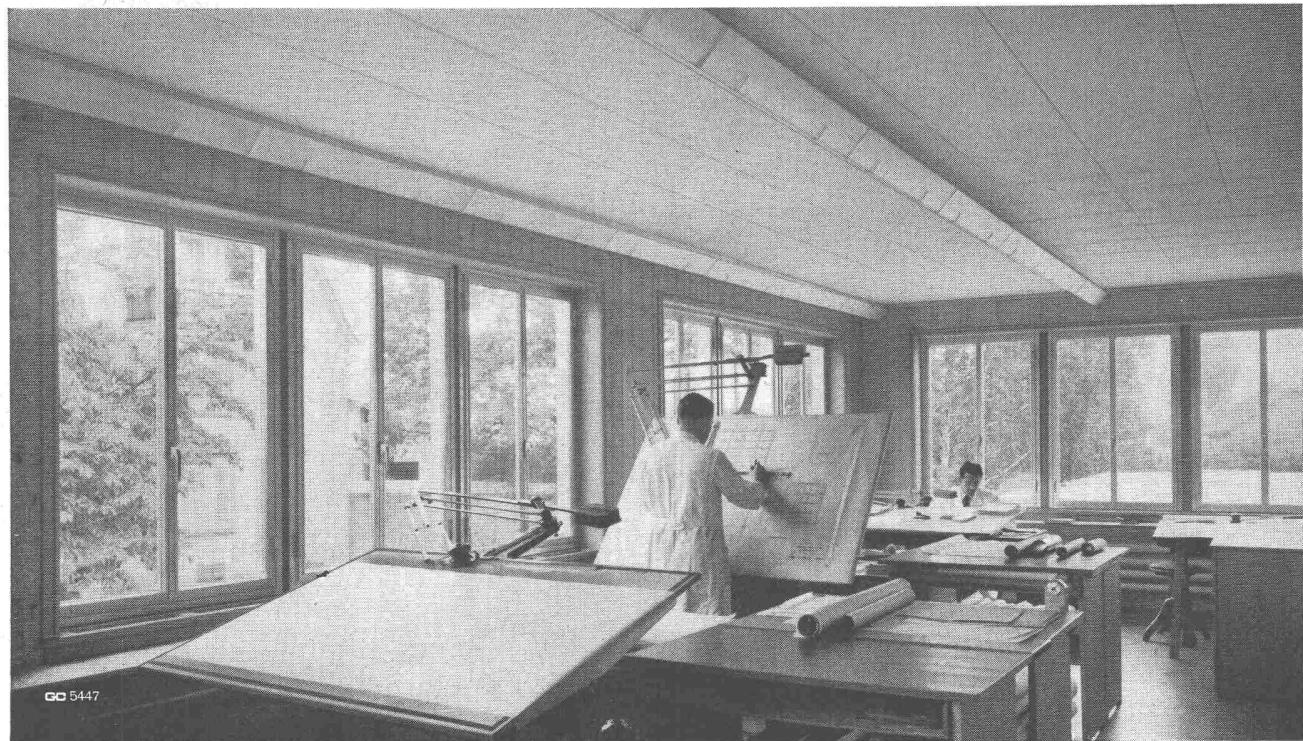
Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

Vevey/Suisse

GC

Aluminium-Fenster

Geilinger & Co. Winterthur



Besser
mit
Schindler-
Aufzügen





Beim Holzschutz – das weiss jedermann – ist ARBEZOL ein Talisman ...

Der schönste Werkstoff ist das Holz! Jeder Gewerbetreibende, der Tag für Tag Holz verarbeitet, ist davon überzeugt. Er glaubt auch, dass alle seine Mitmenschen dieser Ansicht seien.

Dieses Urteil beruht auf einem Irrtum. Nur allzu leicht vergisst er, dass heute mit grosser, geschickt aufgezogener Werbung viele andere Stoffe angeboten werden, die dem Nichtfachmann ebenso vorteilhaft erscheinen wie das Holz, der uralte Werkstoff.

Jeder Holz verarbeitende Gewerbetreibende muss sich zur Wehr setzen. Es gereicht zu seinem eigenen Vorteil, wenn er den Verbraucher auf die grossen Vorteile des Holzes aufmerksam macht. Einer dieser Vorteile ist die Dauerhaftigkeit, die dank dem neuzeitlichen ARBEZOL-Holzschutz unbestritten ist. — ARBEZOL hilft Holz verkaufen!

A. BENZ & CIE. HOLZKONSERVIERUNG ZÜRICH 2/38

Renggerstrasse 56

Telephon (051) 45 34 34

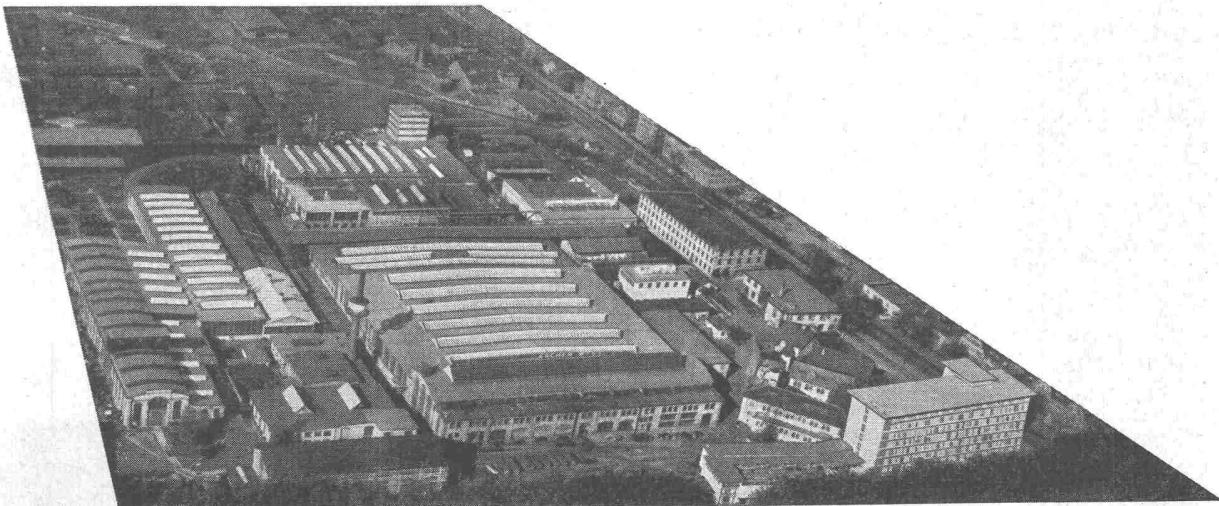


Motoren Lastwagen Kipper Schlepper

AKTIENGESELLSCHAFT ADOLPH SAURER

Reparaturwerkstätten und Ersatzteil-Lager in Arbon, Basel, Bern, Morges, Zürich

ESCHER WYSS



ALLE TURBOMASCHINEN

Wasserturbinen
Dampfturbinen
Gasturbinen
Turbopumpen
Turbokompressoren
Eindampfanlagen
Industriezentrifugen

Wärmepumpen
Kältemaschinen
Dampfkessel
Zementmaschinen
Gießereierzeugnisse
Kesselschmiede- und
Rohrschlossereiarbeiten

ESCHER WYSS AG ZÜRICH TEL.(051) 420120

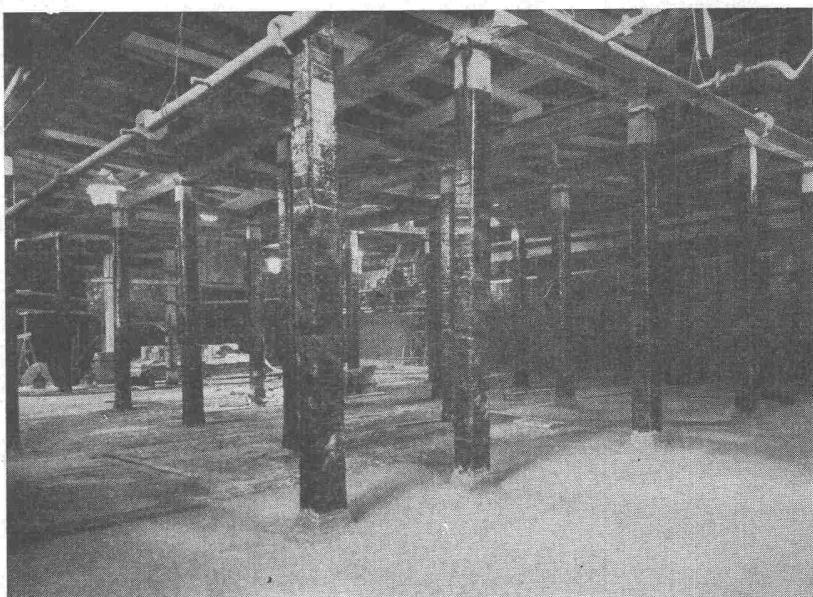
AEZ

**Caisse Générale d'Epargne et de
Retraite, Bruxelles**

Bauleitung: A. Chambon, architecte,
Bruxelles

Bauunternehmung: S. A. Entreprises
Louis de Waele, Bruxelles

Grundwasserisolierung: 1 Lage Dauer-
dachpappe «Turicum», Nr. 30,
2 Lagen Bitumengewebeplatten
«Mammut», 3 mm



ausgeführt 1949

5100 m²

Asphalt-Emulsion AG Zürich

TELEPHON (051) 25 88 66

LÖWENSTRASSE 40

Die neue GEBERIT +
Wannengarnitur ist
geräuschlos!

Die auf Grund eingehender Versuche
entwickelte, ablauftechnisch richtige
Konstruktion schliesst jedes Gurgeln
geräusch aus.

Lieferbar durch die Grosshandelsfirmen der sanitären Branche.

Gebert & Cie., Rapperswil (SG)

KLINKER AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

Telefon (061) 841404

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

ABDICHTUNGEN seit 1923



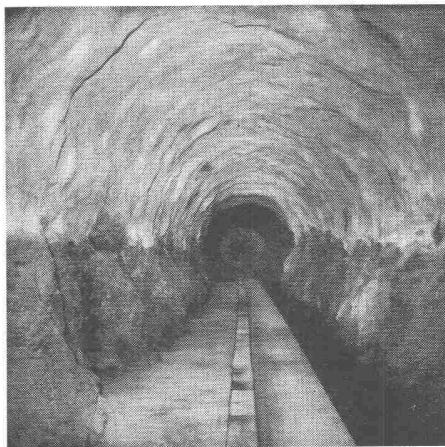
Abdichtungen von **Bahntunneln** an der Gotthardlinie — von **unterirdischen Magazinen** in der Urschweiz, Tessin, Graubünden, Berner Oberland — von **Druckstollen** bei Kraftwerken in Wassen, Rabiusa-Realta/GR, Zervreila/GR, Innertkirchen/BE, Ritom/TI, Maggiawerken.

ING. PELLASCI

Ohmstrasse 16

Telephon (051) 46 63 73

ZÜRICH - OERLIKON



Fachtechnische Beratung
Ausführung durch Spezialisten

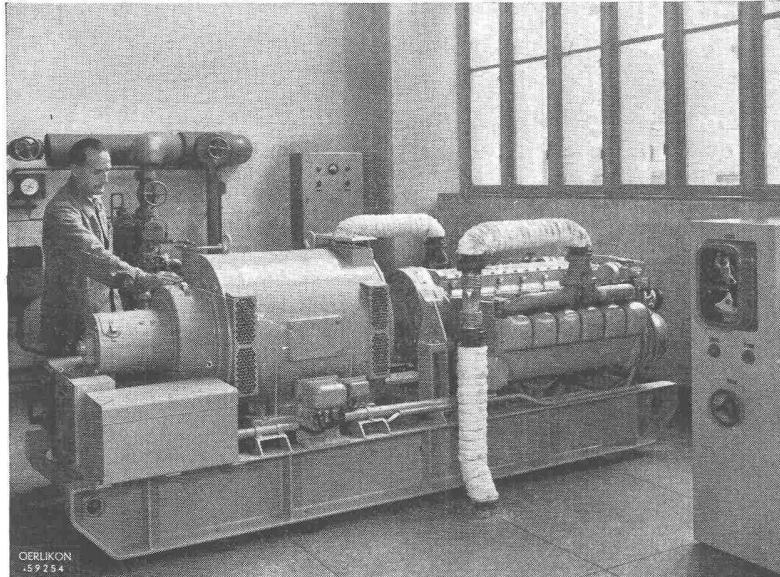
★ **Kostenvoranschläge** ★ **Garantierte**
Zementputze und Beton im **Spritzverfahren** mit schnellbindendem PROGUNIT.
Druckstollen Ritom - Militärlagerstollen in der Urschweiz und im Tessin - Druckstollen und unterirdische Zentrale bei den Maggiawerken.

Notstromgruppen

Mit einer Oerlikon-Notstromanlage sichern Sie Ihren Betrieb gegen unvorhergesehene Unterbrechungen und Einflüsse höherer Gewalt. Bei Netzausfall übernimmt die Notstromgruppe automatisch die Stromlieferung.

Wichtig für Fabriken, Spitäler, Geschäftshäuser, Theater, Kinos, Flugplätze, Radio-Sendestationen usw.

Vollautomatische diesellektrische Notstromgruppe in einer chemischen Fabrik. Oerlikon-Dreiphasensynchrongenerator 125 kVA, 1500 U/min.



OERLIKON

Maschinenfabrik Oerlikon • Zürich 50
Verkaufsbureaux in Zürich, Bern, Lausanne



**DAS ACROW-ROHRGERÜST
ALS STÜTZGERÜST FÜR
HOHE SCHALUNGEN
BIETET UNERKANNT
EINSPARMÖGLICHKEITEN
H-RAHMEN-GERÜSTE**

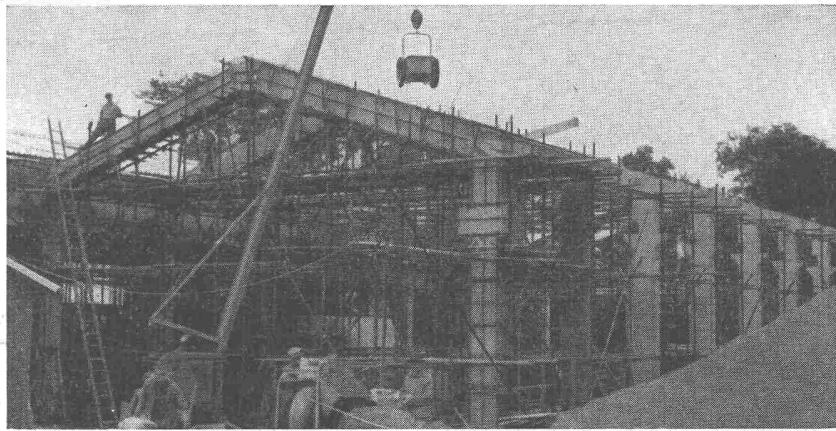


A. BANGERTER & CIE AG LYSS 032 84123
Abteilung für Bauwerkzeuge Cementwaren und Bausteinwerke

**ACROW-ROHRKONSTRUKTIONEN ALS
ABSTÜTZUNG VON SCHALUNGEN**

Verlangen Sie unverbindlich:

**SPEZIALPROSPEKTE
VERTRETERBESUCH
PROJEKTE
UND KOSTENVORANSCHLÄGE**



Klimaanlagen

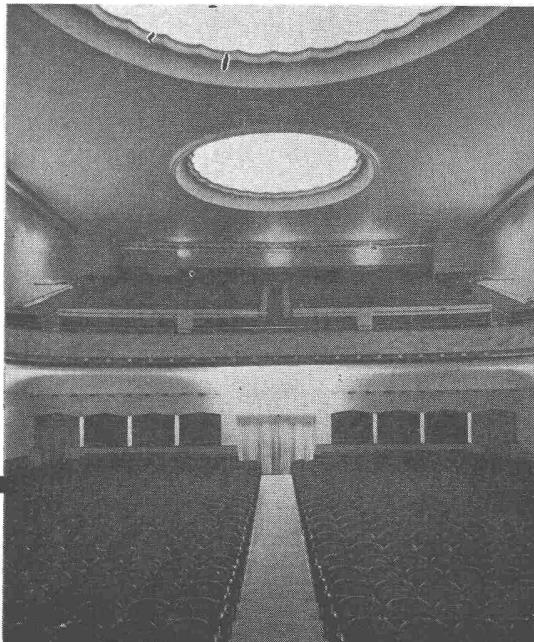
Dicht besetzte Theater und Kinos bewirken eine rasche Verschlechterung der Luft durch Ausdünung und auch im Winter eine rasche Überheizung des Saales. Insoweit nur Abendvorstellungen in Betracht fallen oder tagsüber nur mit schwachem Besuch zu rechnen ist, genügt bei unserem Klima für kleinere Etablissements oft eine leistungsfähige Lüftungsanlage. Bei großen Kinotheatern ist die Vollklimatisierung vorteilhafter und unabhängig von Tages- und Jahreszeit.

Verlangen Sie bitte unsere einschlägige Fachliteratur.

Unsere Ingenieure stehen auch Ihnen zur Beratung unverbindlich zu Diensten.

5

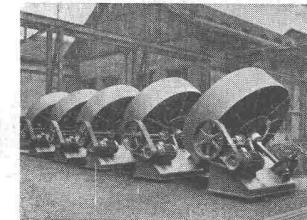
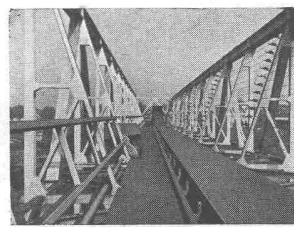
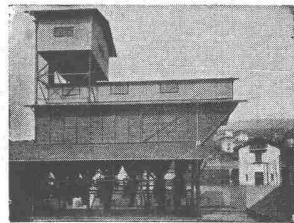
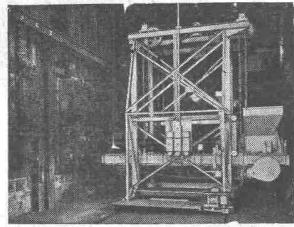
**Dienst am Besucher durch
Komfort
im Theater**



Klimaanlage «System Häusler» in Kinotheater

Walter Häusler & Co.
Spezialfirma für Luftkonditionierung und Lüftung

Zürich Ceresstrasse 27 Telefon (051) 341339 Fabrik in Oerlikon



5156

ARMATUREN, APPARATE UND
MASCHINEN FÜR GASWERKEMAHL-, BRECH- UND SORTIER-
ANLAGEN FÜR KOHLE UND KOKS

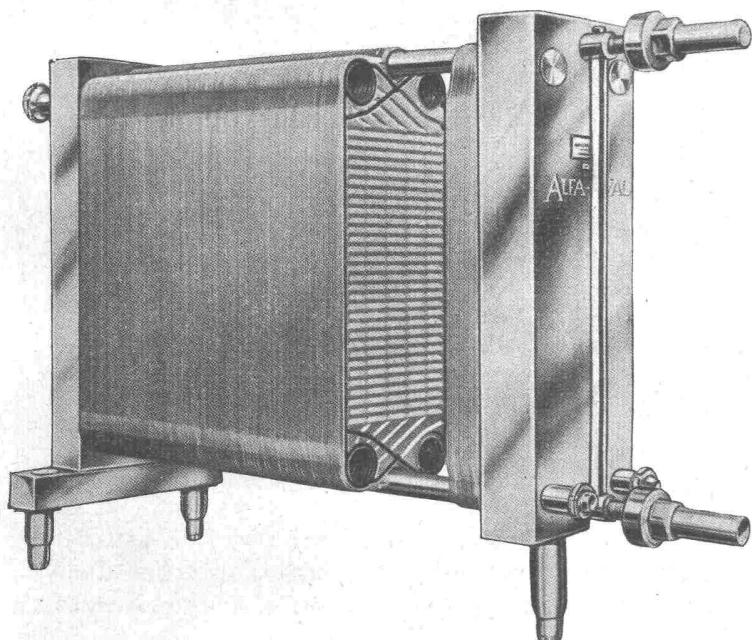
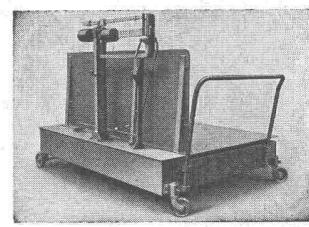
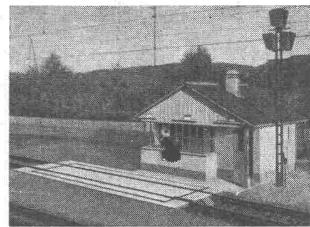
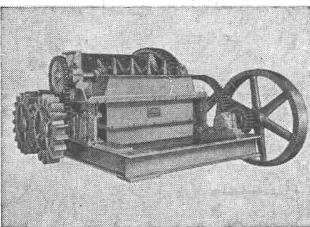
TRANSPORTANLAGEN FÜR GASWERKE

STAHL-, BEHÄLTER- UND APPARATEBAU
ALLG. MASCHINENBAU

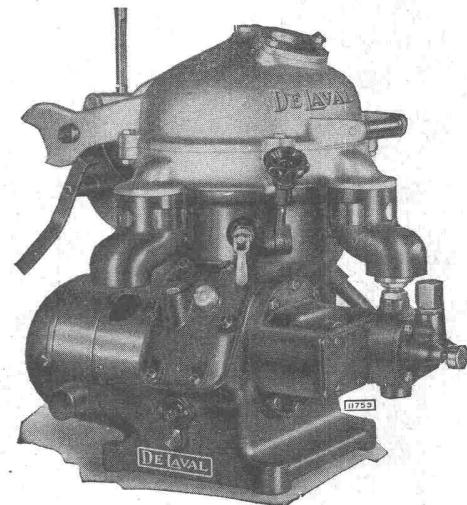
GROSSWAAGEN

WAAGEN ALLER ART

**GIROUD
OLTEN**
90 JAHRE
1866-1956



DE Laval



Wärmeaustauscher Separatoren

Bester, rostfreier Molybdänstahl

Hohe Effektivität

WENGER & CIE. Ingenieurbureau

Telephon (051) 23 63 26

ZÜRICH 1

Bahnhofstrasse 77



**ALBISWERK
ZÜRICH A.G.**

TELEPHONIE-HOCHFREQUENZ



Lichtruf-Einrichtungen



Direktions-Apparate



Feld-Nachrichten-Geräte



HF-TR-Anlagen



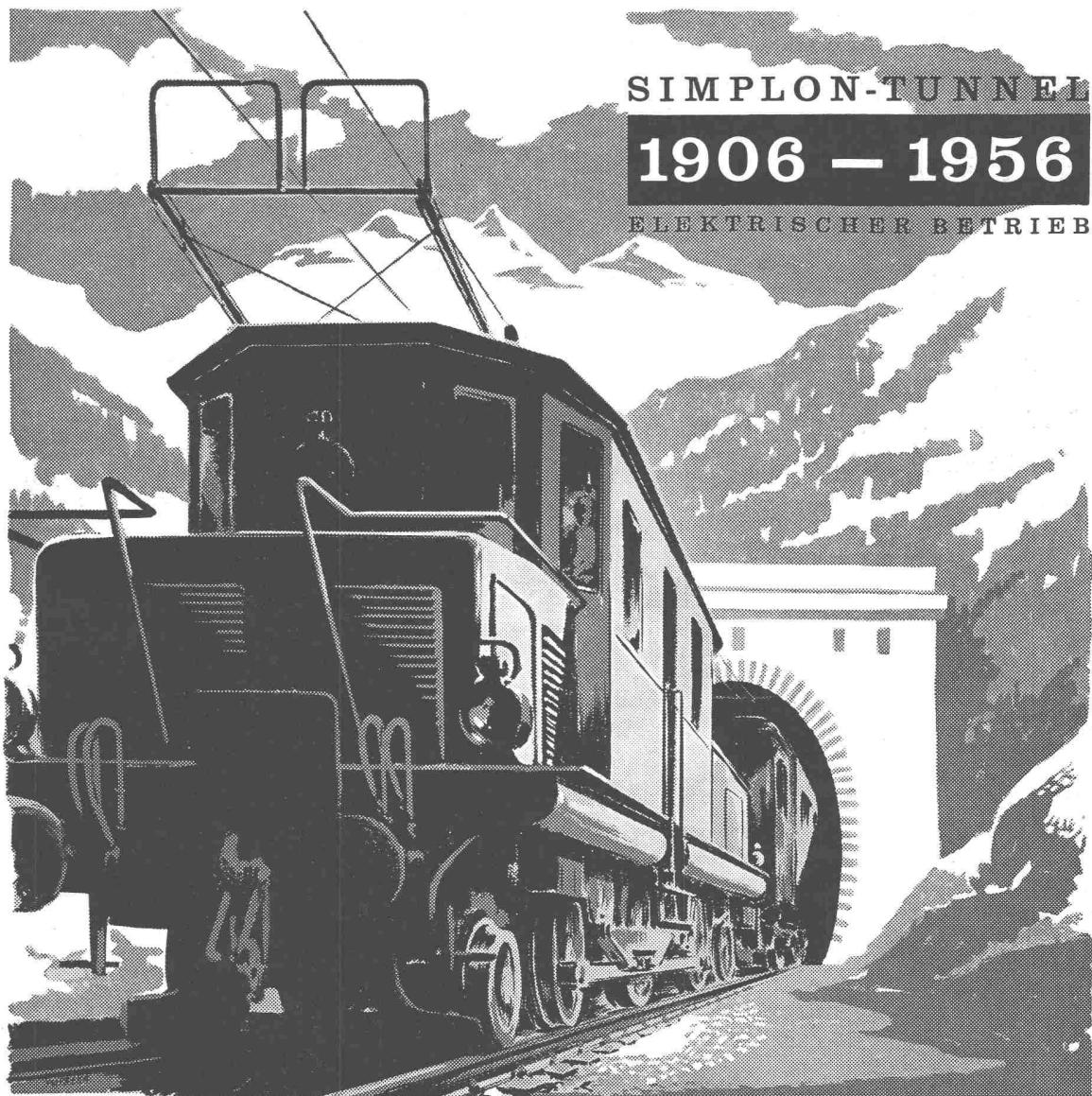
Telephon-Zentralen



Fernsteuerungs-Anlagen

In vielen öffentlichen und privaten Unternehmen des In- und Auslandes lösen Albis-Anlagen die verschiedenen nachrichtentechnischen Aufgaben seit Jahren zuverlässig und wirtschaftlich. Unsere Fachleute beraten auch Sie gerne unverbindlich.

ALBISWERK ZÜRICH AG. ALBISRIEDERSTRASSE 245 ZÜRICH 47
VERTRETUNGEN IN BERN, LAUSANNE UND ZÜRICH



Vor 50 Jahren, am 1. Juni 1906, wurde der 19,8 km lange Simplontunnel dem Betrieb übergeben. Auf eigene Kosten und eigenes Risiko erstellte Brown Boveri die gesamten elektrischen Einrichtungen und führte den Betrieb sämtlicher Züge von Brig bis Iselle selbst durch. Die mit Brown Boveri Traktionsmaterial ausgerüsteten Lokomotiven von 1900 PS Stundenleistung waren die stärksten Maschinen jener Zeit. Nach zweijährigem Betrieb übernahmen die Schweizerischen Bundesbahnen die gesamten Anlagen und elektrischen Lokomotiven.



Jahrzehntelange Erfahrung auf dem Gebiete der elektrischen Traktion aller Systeme erlaubt uns, bahntechnische Probleme wirtschaftlich und betriebssicher zu lösen.

AG. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN

DIPL. ING. ETH
BERNHARD MEYER

EISENBAU UND SCHLOSSEREI

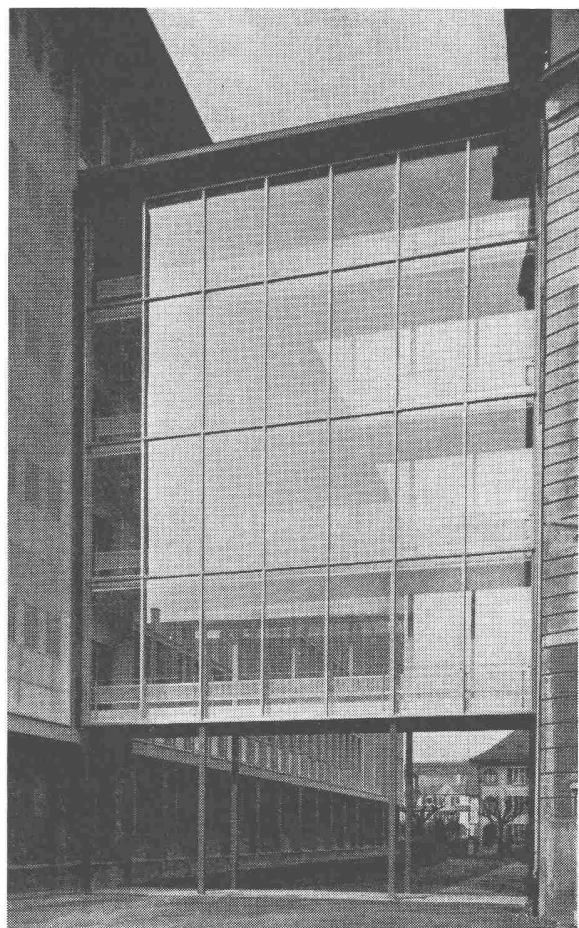
SOLOTHURN

Telephon (065) 2 35 89

Eisenkonstruktionen, Projekte und statische
 Berechnungen, eigene Entwürfe

EIGENES INGENIEUR-BUREAU

Sämtliche Bauschlosserarbeiten
 Reparaturen aller Art



SANITÄR **Kuhn**

Spülkasten und Klosett ästhetisch
 einwandfrei gelöst
 Verminderte Montagekosten
 Wegfall der Spülkastenmontage
 Die gesamte Klosettanlage
 in erstklassigem Vitreous-China
 Ueberlegene Spülwirkung dank idealer
 Wasserführung
 Absolut störungsfrei funktionierende
 Ablaufgarnitur
 Geräuscharm funktionierender
 Schwimmerhähnen
 Lieferbar: weiss
 mit geringem Mehrpreis: isabellengelb,
 meergrün, taubenblau
 Verkauf durch den Sanitär-Grosshandel

Kuhn

Siebenmann + Hemmeler

Zürich Sihlquai 75 Tel. 051 / 42 22 55

Basel Missionsstr. 37 Tel. 061 / 22 37 70